Skarn,
Marble,
Quartz,
Amethyst,
Hydroguard,
Realgar,
Touchstone,
Donard,
Bronzite

site

V41222_3663602468219_MAND1_2223

EN CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT

CERTIFICATION BODY

SATRA Techn ology Europe Limited.Bracetown Business Park.Clonee.D15YN2P.Republic of Ireland.(NotifiedBody:2777)

These products are classed as Personal Protective Equipment(PPE) by the European PPE Regulation 2016/425 and have been shown to comply with this Regulation through the European Standard.

Satra Technology Centre , Wyndham Way, Telford Way Industrial Estate, Kettering NN16 8SD. Approved Body:0321.

These products are classed as Personal Protective Equipment by Regulation 2016/425 on personal protective equipment as brought into UK law and amended.

INTENDED USE

This footwear is designed to minimize the risk of injury from the specific hazards as identified by the marking on the particular product.

However, always remember that no item of PPE can provide full protection and care must always be taken while carrying out the risk-related activity.
No footwear is completely slip resistant due a multitude of factors

WARNING: The footwear must not be worn without hose.

PERFORMANCE AND LIMITATION OF USE

These products have been tested in accordance with EN ISO 20345:2011 for the types of protection defined on the product by the marking codes explained below.

However, always ensure that the footwear is suitable for the intended end use.

FITTING AND SIZING

To put on and take off products, always fully undo the fastening systems. Only wear footwear of a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimum level of protection. The size of these products is marked on them.

COMPATIBILITY

To optimise protection, in some instances it may be necessary to use this footwear with additional PPE such as protective trousers or over gaiters. In this case, before carrying out the risk-related activity, consult your supplier to ensure that all your protective products are compatible and suitable for your application.

STORAGE AND TRANSPORT

When not in use, store the footwear in a well-ventilated area away from extremes of temperature. Never store the footwear underneath heavy items or in contact with sharp objects. If the footwear is wet, allow it to dry slowly and naturally away from direct heat sources before placing it into storage. Use suitable protective packaging to transport the footwear, e.g. the original container.

REPAIR

If the footwear becomes damaged, it will NOT provide the optimum level of protection, and therefore should be replaced as soon as is practicable. Never knowingly wear damaged footwear while carrying out a risk related activity. If in doubt about the level of damage consult your supplier before using the footwear.

CLEANING

Clean your footwear regularly using high quality cleaning treatments recommended as suitable for the purpose NEVER use caustic or corrosive cleaning agents.

SLIP RESISTANCE

Footwear marked "SRA" Slip resistance on ceramic tile floor with Sodium laurel sulphate lubricant.

Footwear marked "SRB" Slip resistance on steel floor with glycerol lubricant. Footwear marked "SRC" Slip resistance on ceramic tile floor with Sodium laurel sulphate lubricant and on steel floor with glycerol lubricant.

INSOCKS

The footwear is supplied with a removable insock or seat sock which was in place during testing. The insock should remain in place whilst the footwear is in use. It should only be replaced by a comparable insock supplied by the original manufacturer.

WEAR LIFE

The exact useful life of the product will greatly depend on how and where it is worn and cared for. It is therefore very important that you carefully examine the footwear before use and replace as soon as it appears to be unfit for wear. Careful attention should be paid to the condition of the upper stitching, wear in the outsole tread pattern and the condition of the upper/outsole bond.

EXAMPLE OF MARKING

The product is marked with:

SITE	Brand mark
REALGAR*	Product Identification
UK 7 EUR 41*	Size of product
CE/UKCA	CE/UKCA mark
JL*	Manufacturer identification
EN ISO 20345:2011*	Number of European standard
S1P SRA*	Category of protection offered
DOM*	Date of manufacture
UK Manufacturer: Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom www.kingfisher.com/products • www.diy.com | www.screwfix.com • EU Manufacturer: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands • www.screwfix.ie	Address of importer

site DOM 08/2020
5059340014807
REALGAR
UK EUR
7 41
CE UKCA
EN ISO 20345:2011
S1P SRA
JL
UK Manufacturer: Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom www.kingfisher.com/products • www.diy.com | www.screwfix.com • EU Manufacturer: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands • www.screwfix.ie
Made in China • Fabriqué en RPC
• Wyprodukowano w ChRL • Fabricat în China
• Fabricado en China • Fabricado na China

*Denotes example of marking

EXPLANATION OF MARKING CODES USED TO DEFINE LEVEL OF PROTECTION PROVIDED

EN ISO 20345:2011: footwear protects the wearers toes against risk of falling objects and crushing risk. Toe protection is tested with 200J impact energy and 15000N compression force.

SB	Safety Basic
CLASS I FOOTWEAR: Upper from material other than all rubber or polymeric materials	
S1=	Safety basic + Closed seat region + Antistatic + Energy absorption of the seat region + Fuel oil resistant outsoles
S2=	As S1 plus: Water resistance of the upper
S3=	As S2 plus: Penetration resistance of the outsole + Cleated outsoles
CLASS II FOOTWEAR: Upper of all rubber or polymeric materials	
S4=	Safety basic + Antistatic + energy absorption of the seat region + Fuel oil resistant outsoles.
S5=	As S4 plus: Penetration resistance of the outsole + Cleated outsoles

ADDITIONAL FOOT PROTECTION MAY BE PROVIDED
AND THE FOLLOWING MARKING CODES IDENTIFY THE PROTECTION OFFERED.

Marking	Protection offered
WHOLE FOOTWEAR	
P	Penetration resistant (1100N)
E	Energy absorption of the seat region (20 J)
M	Metatarsal protection (100J)
CR	Cut resistance of the upper
WR	Water resistance
AN	Ankle protection

ELECTRICAL PROPERTIES	
A	Antistatic - Electrical resistance 0.1 -1000 MΩ
C	Conductive - Electrical resistance ≤100 kΩ
RESISTANT TO INIMICAL ENVIRONMENTS	
CI	Cold insulation of the sole complex
HI	Heat insulation of the sole complex
UPPERS	
WRU	Water penetration and absorption
OUTSOLES	
HRO	Resistance to hot contact
FO	Resistance to fuel oil

ANTISTATIC FOOTWEAR

Antistatic footwear should be used if it is necessary to minimise electrostatic build up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition of, for example, flammable substances and vapours, and the risk of electric shock from any electrical apparatus or live parts has not been completely eliminated. **It should be noted however that antistatic footwear cannot guarantee an adequate protection against electric shock as it introduces only a resistance between foot and floor.** If the risk of electric shock has not been completely eliminated, additional measures to avoid the risk are essential. Such measures, as well as the additional tests mentioned below, should be a routine part of the accident prevention programme of the workplace.

Experience has shown that, for antistatic purposes, the discharge path through the product should normally have an electrical resistance of less than 1000MΩ at any time throughout its useful life. A Value of 100KΩ is specified as the lowest limit of resistance of a product when new, in order to ensure some limited protection against dangerous electric shock or ignition in the event of any electrical apparatus becoming defective when operating at voltages up to 250V. However, under certain conditions, users should be aware that the footwear might give inadequate protection and additional provisions to protect the wearer should be taken at all times.

The electrical resistance of this type of footwear can be changed significantly by flexing, contamination or moisture. This footwear will not perform its intended function if worn in wet conditions. It is, therefore, necessary to ensure that the product is capable of fulfilling its designed function in dissipating electrostatic charges and also giving some protection during the whole of its life. The user is recommended to establish an in-house test for electrical resistance and use it at regular and frequent intervals.

Class I footwear can absorb moisture if worn for prolonged periods and in moist and wet conditions can become conductive.

If the footwear is worn in wet conditions where the soling material becomes contaminated, wearers should always check the electrical properties of the footwear before entering a hazard area.

Where antistatic footwear is in use, the resistance of the flooring surface should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear.

In use, no insulating elements with the exception of normal hose should be introduced between the inner sole of the footwear and the foot of the wearer. If any insert is put between the inner sole and the foot, the combination footwear/insert should be checked for its electrical properties.

PENETRATION RESISTANCE

■ In this footwear, Metal penetration -resistance insert is used.

☐ In this footwear, Non-metal penetration-resistance insert is used.

The penetration resistance of this footwear has been measured in the laboratory using a truncated nail of diameter 4,5 mm and a force of 1100 N. Higher forces or nails of smaller diameter will increase the risk of penetration occurring. In such circumstances alternative preventative measures should be considered. Two generic types of penetration resistant insert are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following:

Metal - Is less affected by the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe.

Non-metal – May be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness).

For more information about the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions.

FR LIRE ATTENTIVEMENT LES PRÉSENTES CONSIGNES AVANT D'UTILISER CE PRODUIT

ORGANISME DE CERTIFICATION

European STARA Technology CorporationBradstownOpérationsParker CloonéyRépublique d'Irlande (notification)Carrosserie: 2777- Oui.

Ces produits sont classés dans la catégorie Équipement de protection individuelle en vertu du Règlement européen relatif aux équipements de protection individuelle (2016/425) et ont démontré leur conformité au Règlement par le biais de la norme européenne.

UTILISATION PRÉVUE

Ces chaussures sont conçues pour réduire le risque de blessure causée par les dangers spécifiques identifiés par les codes inscrits sur le produit.

Cependant, il faut retenir qu'aucun article d'équipement de protection individuelle ne fournit une protection intégrale et que l'activité à risque doit toujours être effectuée avec précaution.
Pour diverses raisons, aucune chaussure n 'est complètement antidérapante.

AVERTISSEMENT : Le port de chaussettes est obligatoire avec ces chaussures.

PERFORMANCES ET RESTRICTIONS D'UTILISATION

Ces produits ont été testés conformément à la norme EN ISO 20345:2011 relative aux types de protection définis sur le produit par les codes expliqués ci-dessous.

Cependant, il convient de toujours vérifier si les chaussures sont adaptées à l'utilisation finale prévue.

AJUSTEMENT ET POINTURE

Toujours défaire entièrement les systèmes d'attache pour mettre et enlever les produits. Les chaussures doivent toujours être à la bonne pointure. Les produits trop lâches ou trop serrés restreignent les mouvements et n'offrent pas le niveau optimal de protection. La pointure est indiquée sur les produits.

COMPATIBILITÉ

Pour optimiser la protection, ces chaussures doivent parfois être portées avec un équipement de protection individuelle supplémentaire, comme un pantalon de protection, ou par-dessus des guêtres. Dans ce cas, avant de procéder à l'activité à risque, vérifier auprès de votre fournisseur si tous vos produits de protection sont compatibles et adaptés à l'application.

RANGEMENT ET TRANSPORT

Lorsqu'elles ne sont pas utilisées, les chaussures doivent être rangées dans une pièce bien aérée, à l'abri des températures extrêmes. Ne jamais ranger les chaussures sous des objets lourds ou en contact avec des objets tranchants. Si les chaussures sont mouillées, les laisser sécher lentement et naturellement, à l'abri des sources de chaleur directes, avant de les ranger. Utiliser un emballage de protection adéquat pour transporter les chaussures, par ex. la boîte d'origine.

RÉPARATIONS

Si les chaussures commencent à s'abîmer, elles n'offrent PAS le niveau optimal de protection. Par conséquent, elles doivent être remplacées dans les plus brefs délais. Ne jamais porter sciemment de chaussures endommagées lors de l'exécution d'une activité à risque. En cas de doute sur le degré de dommage, consulter votre fournisseur avant de porter les chaussures.

NETTOYAGE

Nettoyer vos chaussures régulièrement à l'aide de produits de nettoyage d'excellente qualité recommandés à cette fin. Ne JAMAIS utiliser de produits de nettoyage caustiques ou corrosifs.

ANTIDÉRAPANT

Les chaussures portant le code « SRA » sont antidérapantes sur un carrelage en céramique recouvert d'un lubrifiant au laurylsulphate de sodium. Les chaussures portant le code « SRB » sont antidérapantes sur un sol en acier recouvert d'un lubrifiant au glycérol. Les chaussures portant le code « SRC » sont antidérapantes sur un carrelage en céramique recouvert d'un lubrifiant au laurylsulphate de sodium et sur un sol en acier recouvert d'un lubrifiant au glycérol.

DOUBLURE

Les chaussures renferment une doublure amovible, déjà en place pendant les tests. La doublure doit demeurer en place pendant le port des chaussures. Elle ne doit être remplacée que par une doublure comparable fournie par le fabricant d'origine.

DURÉE DE VIE

La durée de vie exacte du produit dépend considérablement de la façon dont il a été porté et entretenu et de l'environnement d'utilisation. Par conséquent, il est très important d'inspecter soigneusement les chaussures avant utilisation et de les remplacer dès qu'elles semblent inadéquates. Une attention particulière doit être accordée à l'état des coutures supérieures, à l'usure de la semelle extérieure et à l'état de l'adhésif entre la tige et la semelle extérieure.

EXEMPLE DE CODES

Le produit porte les codes suivants :

SITE	Emblème de la marque
REALGAR*	Identification du produit
UK 7 EUR 41*	Pointure du produit
CE/UKCA	Symbole CE/UKCA
JL*	Identification du fabricant
EN ISO 20345:2011*	Numéro de la norme européenne
S1P SRA*	Catégorie de protection offerte
DOM*	Date de fabrication
UK Manufacturer: Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom www.kingfisher.com/products • www.diy.com | www.screwfix.com • EU Manufacturer: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands • www.screwfix.ie	Adresse de l'importateur

site DOM 08/2020
5059340014807
REALGAR
UK EUR
7 41
CE UKCA
EN ISO 20345:2011
S1P SRA
JL
UK Manufacturer: Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom www.kingfisher.com/products • www.diy.com | www.screwfix.com • EU Manufacturer: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands • www.screwfix.ie
Made in China • Fabriqué en RPC
• Wyprodukowano w ChRL • Fabricat în China
• Fabricado en China • Fabricado na China

*Dénote un exemple de code

EXPLICATION DES CODES UTILISÉS POUR DÉFINIR LE NIVEAU DE PROTECTION FOURNI

EN ISO 20345:2011 : les chaussures protègent les orteils contre le risque de chute d'objets et d'écrasement. La protection des orteils est testée avec une énergie d'impact de 200 J et une force de compression de 15 000 N.

SB	Protection élémentaire
CHAUSSURES DE CLASSE I : Tige dans une matière autre que le caoutchouc ou des matières	
S1=	Protection élémentaire + Talon fermé + Antistatique + Absorption de l'énergie au niveau du talon + Semelles extérieures résistantes au mazout
S2=	Comme S1 plus : Tige résistante à l'eau
S3=	Comme S2 plus : Semelle extérieure résistante à la pénétration + Semelles extérieures à crampons
CHAUSSURES DE CLASSE II : Tige en caoutchouc ou matières polymérisées	
S4=	Protection élémentaire + Antistatique + Absorption de l'énergie au niveau du talon + Semelles extérieures résistantes au mazout.
S5=	Comme S4 plus : Semelle extérieure résistante à la pénétration + Semelles extérieures à crampons

UNE PROTECTION SUPPLÉMENTAIRE DES PIEDS PEUT ÊTRE FOURNIE,
ET LES CODES SUIVANTS IDENTIFIENT LA PROTECTION OFFERTE.

Code	Protection offerte
CHAUSSURE ENTIÈRE	
P	Résistance à la pénétration (1 100 N)
E	Absorption de l'énergie au niveau du talon (20 J)
M	Protection du métatarse (100 J)
CR	Tige résistante aux coupures
WR	Résistance à l'eau
AN	Protection des chevilles

PROPRIÉTÉS ÉLECTRIQUES	
A	Antistatique - Résistance électrique de 0,1 - 1 000 MΩ
C	Conducteur - Résistance électrique ≤100 kΩ
RÉSISTANCE AUX ENVIRONNEMENTS HOSTILES	
CI	Isolation de la semelle contre le froid
HI	Semelle calorifuge
TIGE	
WRU	Pénétration et absorption de l'eau
SEMELLE EXTÉRIEURE	
HRO	Résistance au contact chaud
FO	Résistance au mazout

CHAUSSURES ANTISTATIQUES

Les chaussures antistatiques doivent être utilisées lorsqu'il est nécessaire de réduire la concentration électrostatique en dissipant les charges électrostatiques, en vue d'éviter le risque d'inflammation des substances et des vapeurs inflammables, par exemple. Elles sont également utilisées lorsque le risque de choc électrique causé par des appareils électriques ou des pièces sous tension n'a pas été entièrement éliminé. **Il faut cependant noter que les chaussures antistatiques ne garantissent pas une protection adéquate contre les chocs électriques, car elles introduisent une résistance entre les pieds et le sol uniquement.** Si le risque de choc électrique n'a pas été intégralement éliminé, des mesures supplémentaires doivent impérativement être prises pour éviter ce risque. Ces mesures, ainsi que les tests supplémentaires mentionnés ci-dessous, doivent être intégrés au programme de prévention des accidents du lieu de travail.

L'expérience a montré qu'à des fins antistatiques, le trajet de décharge à travers le produit doit normalement présenter une résistance électrique de moins de 1000 MΩ pendant toute la durée de vie du produit. Une valeur de 100 KΩ est spécifiée comme le seuil de résistance d'un produit neuf afin de garantir une protection limitée contre les inflammations ou les chocs électriques dangereux, au cas où un appareil électrique tomberait en panne pendant son utilisation à une tension maximale de 250 V. Cependant, dans certaines conditions, les utilisateurs doivent savoir que les chaussures risquent de fournir une protection inadéquate et que des dispositions supplémentaires doivent être prises pour protéger l'utilisateur.

La résistance électrique de ce type de chaussures peut être considérablement affectée par la flexion, la contamination ou l'humidité. Ces chaussures ne remplissent pas leur fonction prévue si elles sont portées dans des environnements humides. Il est donc nécessaire de s'assurer que le produit remplisse sa fonction désignée en dissipant les charges électrostatiques et en le protégeant pendant toute sa durée de vie. Il est recommandé à l'utilisateur de tester la résistance électrique en interne et de procéder à ce test à intervalles réguliers et fréquents.

Les chaussures de classe I peuvent absorber l'humidité si elles sont portées pendant des périodes prolongées. En outre, elles peuvent devenir conductrices dans des environnements humides.

Si les chaussures sont portées dans des environnements humides où le matériau de la semelle devient contaminé, l'utilisateur doit toujours vérifier les propriétés électriques des chaussures avant d'entrer dans une zone à risque.

Lorsque vous utilisez des chaussures antistatiques, la résistance de la surface du sol doit être telle qu'elle n'invalide pas la protection fournie par les chaussures.

Lors de leur utilisation, aucun élément isolant, à l'exception de la doublure normale, ne doit être introduit entre la semelle intérieure de la chaussure et le pied de l'utilisateur. Si un élément est inséré entre la semelle intérieure et le pied, les propriétés électriques de la combinaison chaussure/élément doivent être testées.

RÉSISTANCE À LA PÉNÉTRATION

■ Dans ces chaussures, une semelle métallique résistante à la pénétration est utilisée.

☐ Dans ces chaussures, une semelle non métallique résistante à la pénétration est utilisée.

La résistance à la pénétration de ces chaussures a été mesurée en laboratoire à l'aide d'un clou tronqué de 4,5 mm de diamètre et d'une force de 1 100 N. Des forces supérieures ou des clous de diamètre inférieur augmenteront le risque de pénétration. Dans ce cas, d'autres mesures préventives doivent être envisagées. Il existe deux types génériques de semelle résistante à la pénétration dans les chaussures de protection individuelle : les semelles métalliques et les semelles non métalliques. Ces deux types de semelle sont conformes aux exigences minimales en matière de résistance à la pénétration de la norme indiquée sur les chaussures, mais chacun présente des avantages et des inconvénients, dont les suivants :

Semelles métalliques : elles sont moins affectées par la forme de l'objet tranchant (à savoir, diamètre, géométrie, acuité du tranchant), mais étant donné les restrictions liées à la chaussure, elles ne couvrent pas l'ensemble de la partie inférieure de la chaussure.

Semelles non métalliques : elles sont plus légères et plus souples et couvrent une plus grande surface que celles en métal, mais la résistance à la pénétration varie en fonction de la forme de l'objet tranchant (à savoir, diamètre, géométrie, acuité du tranchant).

Pour plus d'informations sur le type de semelle résistante à la pénétration fournie dans vos chaussures, veuillez contacter le fabricant ou le fournisseur indiqué dans les présentes consignes.

PL PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z PRODUKTU NALEŻY UWAŻNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z TYMI INSTRUKCJAMI

ORGAN CERTYFIKUJĄCY

SATRA Technology EuropeLimited.BracetownBiznesPark.Clonee.D15YN2P.Republika Irlandii (PowiadomionyOrgan:2777Name

Na mocy rozporządzenia UE 2016/425 produkty te są klasyfikowane jako środki ochrony indywidualnej. Ich zgodność z tym rozporządzeniem wykazano poprzez spełnienie wymagań normy europejskiej.

PRZEWIDYWANE UŻYCIE

Zadaniem tego obuwia jest zminimalizowanie ryzyka obrażeń wynikających z określonych zagrożeń, które są wskazane w oznaczeniu konkretnego produktu.

Należy jednak pamiętać, że żadne środki ochrony indywidualnej nie zapewniają pełnego bezpieczeństwa i że ich stosowanie nie zwalnia z konieczności zachowania należytej ostrożności przy wykonywaniu niebezpiecznych prac.
Żadne obuwie nie jest całkowicie odporne na poślizg ze względu na wiele czynników.

OSTRZEŻENIE: Obuwia nie wolno nosić bez skarpet.

WŁAŚCIWOŚCI I OGRANICZENIE UŻYTKOWANIA

Produkty zostały przetestowane zgodnie z normą EN ISO 20345:2011 w zakresie rodzajów ochrony wskazanej na produkcie z użyciem przedstawionych poniżej oznaczeń.

Należy jednak zawsze upewnić się, że obuwie jest odpowiednie do przewidywanego sposobu jego użycia.

DOPASOWANIE I ROZMIARY

Przy zakładaniu i zdejmowaniu obuwia należy zawsze całkowicie otworzyć zapięcia/rozwiązać sznurowadła. Należy nosić tylko obuwie w pasującym rozmiarze. Zbyt ciasne lub zbyt luźne obuwie będzie ograniczać ruchy i nie zapewni optymalnego poziomu ochrony. Każdy produkt nosi oznaczenie z podanym rozmiarem.

ZGODNOŚĆ

W niektórych przypadkach uzyskanie optymalnej ochrony może wymagać noszenia obuwia wraz z dodatkowymi środkami ochrony indywidualnej, takimi jak spodnie ochronne lub getry. W takich przypadkach przed rozpoczęciem prac, które niosą ze sobą zagrożenie, należy skontaktować się z dostawcą w celu sprawdzenia, czy wszystkie używane środki ochrony są zgodne i odpowiednie do wybranego zastosowania.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Obuwie, które nie jest używane, należy przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu o umiarkowanej temperaturze. Nie wolno przyciskać obuwia ciężkimi obiektami, by stykało się z ostrymi przedmiotami. Wilgotne obuwie przed umieszczeniem w miejscu przechowywania powinno samoistnie wyschnąć w naturalnym tempie, z dala od bezpośrednich źródeł ciepła. Obuwie należy przewozić w odpowiednim opakowaniu ochronnym, na przykład w jego oryginalnym opakowaniu.

NAPRAWA

Uszkodzone obuwie nie zapewnia optymalnego poziomu ochrony i należy je jak najszybciej wymienić. W trakcie wykonywania niebezpiecznych prac nie wolno świadomie korzystać z uszkodzonego obuwia. W razie problemów z oceną stopnia uszkodzenia obuwia można zwrócić się o pomoc do dostawcy.

CZYSZCZENIE

Obuwie należy regularnie czyścić z użyciem zalecanych środków czyszczących wysokiej jakości. NIE WOLNO stosować środków żrących ani powodujących korozję.

OCHRONA PRZED POŚLIZGNIĘCIEM

Obuwie z oznaczeniem „SRA" zapewnia odporność na poślizgnięcie na podłożu ceramicznym pokrytym roztworem laurylosiarczanu sodu. Obuwie z oznaczeniem „SRB" zapewnia odporność na poślizgnięcie na podłożu ze stali pokrytym glicerolem. Obuwie z oznaczeniem „SRC" zapewnia odporność na poślizgnięcie na podłożu ceramicznym pokrytym roztworem laurylosiarczanu sodu oraz na podłożu ze stali pokrytym glicerolem.

WKŁADKI

Obuwie jest dostarczane z wyjmowaną wkładką lub podpiętkiem, które znajdowały się w butach w trakcie testów. Z obuwia należy zawsze korzystać z wkładką. Można ją zastąpić wyłącznie porównywalną wkładką otrzymaną od producenta wkładki oryginalnej.

TRWAŁOŚĆ

Rzeczywista trwałość tego produktu w bardzo dużym stopniu zależy od sposobu jego użytkowania i konserwacji. W związku z tym przed założeniem obuwia należy dokładnie sprawdzić, czy nadaje się ono do użytku, a także ocenić potrzeby jak najszybciej je wymienić. Szczególnie uważnie powinno się obejrzeć szwy cholewki, a także ocenić zużycie bieżnika podeszwy zewnętrznej oraz stan połączenia cholewki z podeszwą zewnętrzną.

PRZYKŁADOWE OZNACZENIA:

Produkt nosi następujące oznaczenia:

SITE	Znak marki
REALGAR*	Identyfikator produktu
UK 7 EUR 41*	Rozmiar
CE/UKCA	Oznaczenie CE/UKCA
JL*	Identyfikator producenta
EN ISO 20345:2011*	Numer normy europejskiej
S1P SRA*	Kategoria ochrony
DOM*	Data produkcji
UK Manufacturer: Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom www.kingfisher.com/products • www.diy.com | www.screwfix.com • EU Manufacturer: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands • www.screwfix.ie	Adres importera

site DOM 08/2020
5059340014807
REALGAR
UK EUR
7 41
CE UKCA
EN ISO 20345:2011
S1P SRA
JL
UK Manufacturer: Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom www.kingfisher.com/products • www.diy.com | www.screwfix.com • EU Manufacturer: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands • www.screwfix.ie
Made in China • Fabriqué en RPC
• Wyprodukowano w ChRL • Fabricat în China
• Fabricado en China • Fabricado na China

* oznacza przykładowe oznaczenia

OBJAŚNIENIE KODÓW OZNACZEŃ, KTÓRE OKREŚLAJĄ POZIOM ZAPEWNIANEJ OCHRONY

EN ISO 20345:2011: obuwie chroni palce u stóp przed uderzeniem i zmiażdżeniem przez spadające przedmioty. Ochrona palców jest testowana poprzez uderzenie o energii 200 J oraz ściskanie z siłą 15000 N.

SB	Podstawowe bezpieczeństwo
OBUWIE KLASY I: Cholewka wykonana z materiału innego niż gumowy lub polimerowy	
S1=	Podstawowe bezpieczeństwo + zamknięty obszar pięty + właściwości antyelektrostatyczne + pochłanianie energii w części piętowej + podeszwa zewnętrzna odporna na olej napędowy
S2=	Tak jak S1 plus: Cholewka odporna na wodę
S3=	Tak jak S2 plus: Podeszwa zewnętrzna odporna na przebicie + podeszwa urzeźbiona
OBUWIE KLASY II: Cholewka z materiałów gumowych lub polimerowych	
S4=	Podstawowe bezpieczeństwo + właściwości antyelektrostatyczne + pochłanianie energii w części piętowej + podeszwa zewnętrzna + odporna na olej napędowy
S5=	Tak jak S4 plus: Podeszwa zewnętrzna odporna na przebicie + podeszwa urzeźbiona

MOŻLIWA DODATKOWA OCHRONA STOPY;
O RODZAJU ZAPEWNIANEJ OCHRONY INFORMUJĄ PONIŻSZE KODY.

Oznaczenie	Rodzaj ochrony
CAŁY BUT	
P	Odporność na przebicie (1100 N)
E	Pochłanianie energii w części piętowej (20 J)
M	Ochrona śródstopia (100 J)
CR	Cholewka odporna na przecięcie
WR	Odporność na wodę
AN	Ochrona stawu skokowego

WŁAŚCIWOŚCI ELEKTRYCZNE	
S	Antystatyczne — rezystancja 0,1 – 1000 MΩ
K	Prądoprzewodzące — rezystancja ≤100 kΩ
ODPORNE NA NIEPRZYJAZNE WARUNKI	
CI	Izolacja spodu od zimna
HI	Izolacja spodu od ciepła
CHOLEWKI	
WRU	Przepuszczalność wody i absorpcja wody
PODESZWY ZEWNĘTRZNE	
HRO	Odporność na kontakt z gorącą powierzchnią
FO	Odporność na olej napędowy

OBUWIE ANTYSTATYCZNE

Obuwie antystatyczne stosuje się w sytuacjach, gdy konieczne jest zminimalizowanie gromadzenia się ładunków elektrycznych poprzez ich rozpraszanie. Pozwala ono uniknąć iskrzenia, które mogłoby na przykład doprowadzić do zapłonu łatwopalnych substancji i oparów w sytuacji, gdy nie wyeliminowano całkowicie zagrożenia porażeniem prądem od urządzenia elektrycznego lub podzespołów pod napięciem. **Należy jednak podkreślić, że obuwie antystatyczne nie gwarantuje użytkownikowi odpowiedniej ochrony przed porażeniem prądem, ponieważ zapewnia tylko pewien opór elektryczny między stopą a podłożem.** Jeśli ryzyko porażenia prądem nadal istnieje, należy koniecznie podjąć dodatkowe kroki, aby uniknąć zagrożenia. Takie kroki powinny stanowić stały element każdego programu zapobiegania wypadkom w miejscu pracy (wraz z wymienionymi poniżej dodatkowymi testami).

Z doświadczenia wynika, że aby właściwości antystatyczne były zapewnione, przez cały okres przydatności obuwia do użytku ścieżka wyładowania przebiegająca przez but powinna wykazywać rezystancję poniżej 1000 MΩ. Jako dolny limit rezystancji w przypadku nowego produktu podaje się 100 KΩ. Jest to wartość pozwalająca zapewnić ograniczoną ochronę przed groźnym porażeniem prądem elektrycznym lub zapłonem w wyniku awarii urządzeń elektrycznych zasilanych napięciem do 250 V. Trzeba jednak mieć świadomość, że w określonych warunkach obuwie może nie gwarantować dostatecznej ochrony i zawsze należy podejmować dodatkowe kroki w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi.

Uginanie, zanieczyszczenia i wilgoć mogą w istotnym stopniu zmieniać rezystancję tego rodzaju obuwia. Wilgotne obuwie nie będzie spełniać swojej funkcji. W związku z tym należy zadbać, aby przez cały okres eksploatacji obuwie mogło spełniać zakładaną funkcję w zakresie rozpraszania ładunków elektrostatycznych i zapewniania pewnego stopnia ochrony. Zaleca się, aby użytkownik wdrożył odpowiednie testy i często sprawdzał rezystancję obuwia.

Noszone przez dłuższy czas obuwie klasy I może wchłaniać wilgoć i w wilgotnym lub mokrym otoczeniu może zacząć przewodzić prąd.

Jeśli materiał podeszwy obuwia użytkowanego w mokrym otoczeniu zostanie zanieczyszczony, użytkownik nie powinien wchodzić do obszarów niebezpiecznych bez wcześniejszego sprawdzenia właściwości elektrycznych obuwia.

Rezystancja materiału posadzki w pomieszczeniach, w których stosowane jest obuwie antystatyczne, powinna być dobrana tak, aby nie niwelować efektu ochrony, jaką zapewnia to obuwie.

Między podeszwą wewnętrzną a stopą użytkownika nie może być żadnego materiału izolującego z wyjątkiem zwykłej skarpety. W przypadku korzystania z dodatkowych wkładek pod stopę należy sprawdzić właściwości elektryczne obuwia z taką wkładką.

ODPORNOŚĆ NA PRZEBICIE

■ W tym modelu obuwia zastosowano metalową wkładkę, która zapewnia odporność na przebicie.

☐ W tym modelu obuwia zastosowano niemetalową wkładkę, która zapewnia odporność na przebicie.

Odporność tego obuwia na przebicie badano w warunkach laboratoryjnych. Zastosowano ucięty gwóźdź o średnicy 4,5 mm działający z siłą 1100 N. Większa siła nacisku lub mniejsza średnica gwoździa zwiększają prawdopodobieństwo przebicia obuwia. Takie okoliczności wymagają rozważenia dodatkowych działań zapobiegawczych. Obecnie w obuwiu zaliczanym do środków ochrony indywidualnej stosuje się dwa podstawowe rodzaje wkładek antyprzebiciowych. Są to wkładki wykonane z metalu i wkładki z innych materiałów. Oba typy wkładek spełniają wymogi odporności na przebicie zgodnie z normą, której numer jest umieszczony na metce. Każdy z tych typów ma jednak swoje wady i zalety:

Wkładki metalowe — ich odporność w mniejszym stopniu zależy od kształtu ostrego przedmiotu (czyli średnicy, geometrii i ostrości), jednak technologia produkcji obuwia powoduje, że nie mogą one zakrywać całej dolnej części buta.

Niemetalowe — w porównaniu z wkładkami metalowymi mogą być lżejsze, bardziej elastyczne i zakrywać większy obszar, ale ich odporność na przebicie jest w większym stopniu zależna od kształtu ostrego przedmiotu (czyli średnicy, geometrii i ostrości).

Więcej informacji na temat typów wkładek antyprzebiciowych zastosowanych w tym obuwiu można uzyskać od producenta lub dostawcy (dane do kontaktu znajdują się w niniejszej instrukcji).

DE LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DIESES PRODUKT VERWENDEN

PRÜFSTELLE

SATRA Technology EuropeLimited.BracetownGeschäftPark.Clonee.D15YN2P.Republik Irland. (BekanntlichBody:2777)

Diese Produkte sind durch die europäische PSA-Verordnung 2016/425 als Persönliche Schutzausrüstung (PSA) klassifiziert und genügen dieser Verordnung erwiesenermaßen über die europäische Norm.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Diese Schuhe sollen das Verletzungsrisiko bei bestimmten Gefahren minimieren, die auf dem jeweiligen Produkt gekennzeichnet sind.

Denken Sie aber immer daran, dass keine Komponente einer PSA vollständigen Schutz bietet und gefahrenträchtige Tätigkeiten immer mit Vorsicht auszuführen sind.
Kein Schuh ist aufgrund einer Vielzahl von Faktoren völlig rutschfest

WARNHINWEIS: Die Schuhe dürfen nicht ohne Strümpfe getragen werden.

LEISTUNG UND NUTZUNGSBESCHRÄNKUNGEN

Diese Produkte wurden in Übereinstimmung mit EN ISO 20345:2011 hinsichtlich des auf dem Produkt angegebenen Schutzes gemäß der unten folgenden Kennzeichnung geprüft.

Achten Sie jedoch stets darauf, dass die Schuhe für die bestehenden Gefahren geeignet sind.

ANPASSEN UND GRÖSSEN

Öffnen bzw. lösen Sie die Verschlüsse zum An- und Ausziehen der Produkte immer vollständig. Tragen Sie nur passende Schuhgrößen. Wenn Produkte zu locker oder zu fest sitzen, behindern sie die Beweglichkeit und bieten nicht den optimalen Schutz. Die Größe ist auf dem Produkt angegeben.

KOMPATIBILITÄT

Für optimalen Schutz kann es unter bestimmten Bedingungen erforderlich sein, zusätzliche PSA wie Schutzhosen oder Überzüge zu diesen Schuhen zu verwenden. In solchen Fällen wenden Sie sich vor Aufnahme der gefahrenträchtigen Tätigkeit an Ihren Hersteller, um sicherzustellen, dass sämtliche Schutzprodukte für Ihre Arbeit kompatibel und passend sind.

LAGERUNG UND TRANSPORT

Bewahren Sie nichtbenutzte Schuhe in einem gut belüfteten Bereich fern von extremen Temperaturen auf. Lagern Sie Schuhe nie unter schweren oder an scharfen Gegenständen. Wenn die Schuhe feucht sind, lassen Sie sie fern von direkter Wärmestrahlung langsam und natürlich trocknen, bevor Sie sie wegstellen. Benutzen Sie zum Transport der Schuhe eine passende Schutzverpackung, z.B. den Originalkarton.

REPARATUR

Wenn die Schuhe beschädigt sind, bieten sie KEINEN optimalen Schutz mehr und sollten daher so schnell wie möglich ausgetauscht werden. Tragen Sie bei gefahrenträchtigen Tätigkeiten nie wissentlich beschädigte Schuhe. Wenn Ihnen das Ausmaß der Beschädigung unklar ist, wenden Sie sich vor der Benutzung an Ihren Hersteller.

REINIGUNG

Reinigen Sie Ihre Schuhe regelmäßig mit dafür empfohlenen Pflegemitteln. Verwenden Sie NIE scharfe oder ätzende Reinigungsmittel.

RUTSCHFESTIGKEIT

Schuhe mit „SRA"-Kennzeichnung sind rutschfest auf Keramikfliesen mit , die mit Reinigungsmittel (Sodium Laurel Sulfat) behandelt wurden. Schuhe mit „SRB"-Kennzeichnung sind rutschfest auf Stahlböden mit Glyzerinbelag. Schuhe mit „SRC"-Kennzeichnung sind rutschfest auf Keramikfliesen mit Sodium Laurel Sulfat- und Stahlböden mit Glyzerinbelag.

EINLAGE

Die Schuhe werden mit herausnehmbarer Einlage oder Einlegesohle geliefert, die während der Prüfung auch eingelegt war. Die Einlage sollte beim Tragen der Schuhe nicht entfernt werden. Sie sollte nur durch eine vergleichbare Einlage des Originalherstellers ersetzt werden.

NUTZUNGSDAUER

Die konkrete Nutzungsdauer des Produkts hängt stark davon ab, wie und wo es benutzt und gepflegt wurde. Daher ist es wichtig, dass Sie die Schuhe vor der Benutzung sorgfältig untersuchen und sie ersetzen, sobald sie nicht mehr benutzbar erscheinen. Dabei sollten Sie besonders auf den Zustand der Obernaht, Abnutzung des Laufsohlenprofils und den Zustand der Verbindung zwischen Obermaterial und Laufsohle achten.

BEISPIEL FÜR DIE KENNZEICHNUNG

Das Produkt ist gekennzeichnet mit:

SITE	Markenkennzeichnung
REALGAR*	Produktkennzeichnung
UK 7 EUR 41*	Größe des Produkts
CE/UKCA	CE/UKCA-Kennzeichnung
JL*	Herstellerkennzeichnung
EN ISO 20345:2011*	Europäische Normziffer
S1P SRA*	Schutzkategorie
DOM*	Herstellungsdatum
UK Manufacturer: Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom www.kingfisher.com/products • www.diy.com | www.screwfix.com • EU Manufacturer: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands • www.screwfix.ie	Anschrift des Importeurs

*Zeigt Beispiele für die Kennzeichnung

site DOM 08/2020
5059340014807
REALGAR
UK EUR
7 41
CE UKCA
EN ISO 20345:2011
S1P SRA
JL
UK Manufacturer: Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom www.kingfisher.com/products • www.diy.com | www.screwfix.com • EU Manufacturer: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands • www.screwfix.ie
Made in China • Fabriqué en RPC
• Wyprodukowano w ChRL • Fabricat în China
• Fabricado en China • Fabricado na China

ERLÄUTERUNG DER KENNZEICHNUNGSCODES ZUR ANGABE DES SCHUTZGRADES

EN ISO 20345:2011 - Schuhe schützen den Träger vor Gefahren durch herunter fallende Gegenstände und Quetschungen. Der Zehenschutz wurde mit 200 J Aufprallenergie und 15.000 N Druckkraft geprüft.

SB	Safety Basic (Grundsicherheit)
SCHUHE KLASSE I: Obermaterial aus anderen Materialien als Vollgummi oder	
S1=	Safety Basic + geschlossener Fersenbereich + antistatisch + Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich + kraftstoffbeständige Laufsohlen
S2=	Wie S1, dazu Wasserbeständiges Obermaterial
S3=	Wie S2, dazu Durchtrittsicherheit der Laufsohlen + profilierte Laufsohlen
SCHUHE KLASSE II: Obermaterial aus Vollgummi oder Polymeren	
S4=	Safety Basic + antistatisch + Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich + kraftstoffbeständige Laufsohlen
S5=	Wie S4, dazu Durchtrittsicherheit der Laufsohlen + profilierte Laufsohlen

GEGEBENENFALLS GEHT DIE SCHUTZWIRKUNG NOCH WEITER.
DIES WIRD AUF DEM PRODUKT WIE FOLGT GEKENNZEICHNET:

Kennzeichen	Gebotener Schutz
GESAMTSCHUH	
P	Durchtrittsicherheit (1.100 N)
E	Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich (20 J)
M	Mittelfußschutz (100 J)
CR	Schnittfestes Obermaterial
WR	Wasserbeständigkeit
AN	Knöchelschutz
ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN	
A	Antistatisch - elektrischer Widerstand 0,1 - 1.000 MΩ
C	Leitfähigkeit - elektrischer Widerstand ≤100 kΩ
BESTÄNDIG GEGEN WEITERE RISIKEN	
CI	Kälteisolierung der Sohlen
HI	Wärmeisolierung der Sohlen
OBERMATERIAL	
WRU	Wasserdurchtritt und -aufnahme
LAUFSOHLEN	
HRO	Kontaktwärmebeständigkeit
FO	Öl- und Kraftstoffbeständigkeit

ANTISTATISCHE SCHUHE

Antistatische Schuhe werden verwendet, um elektrostatische Aufladung durch Ableitung zu minimieren und so die Gefahr einer Entzündung von zum Beispiel brennbaren Materialien und Dämpfen zu verringern. Außerdem schützen sie, wenn das Risiko von Stromschlägen durch elektrische Apparate oder stromführende Teile noch nicht vollständig ausgeschlossen ist. **Es wird allerdings darauf hingewiesen, dass antistatische Schuhe keinen angemessenen Schutz gegen Stromschläge garantieren, da sie lediglich einen Widerstand zwischen Fuß und Boden darstellen.** Wenn das Risiko von Stromschlägen nicht vollständig ausgeschlossen wurde, sind zusätzliche Maßnahmen gegen solches Risiko unabdingbar. Derartige Maßnahmen gehören, ebenso wie die unten aufgeführten zusätzlichen Prüfungen, zum gewohnheitsmäßigen Unfallverhütungsprogramm am Arbeitsplatz.

Die Erfahrung zeigt, dass der Entladeweg durch ein Produkt zu antistatischen Zwecken gewöhnlich zu jeder Zeit in dessen Nutzungsdauer einen elektrischen Widerstand von unter 1.000 MΩ haben sollte. Ein Wert von 100 KΩ wird als unterste Widerstandsgrenze eines neuen Produktes bestimmt, damit ein gewisser Schutz gegen gefährliche Stromschläge oder Entzündung im Fall der Beschädigung eines elektrischen Apparats beim Betrieb unter bis zu 250 V gewährleistet ist. Jedoch sei darauf hingewiesen, dass die Schuhe unter gewissen Umständen unzureichend schützen und der Träger zu seinem eigenen Schutz jederzeit zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen treffen sollte.

Biegen, Verschmutzung oder Feuchtigkeit können den elektrischen Widerstandswert dieser Schuhe wesentlich verändern. Diese Schuhe erfüllen in feuchter Umgebung nicht ihre bestimmungsgemäße Funktion. Daher ist unbedingt sicherzustellen, dass das Produkt in der Lage ist, seine bestimmungsgemäße Funktion der Ableitung elektrostatischer Ladungen zu erfüllen und darüber hinaus während der gesamten Lebensdauer einen gewissen Schutz zu bieten. Es empfiehlt sich, eine Vor-Ort-Prüfung auf elektrischen Widerstand durchzuführen und diese regelmäßig und häufig zu wiederholen.

Schuhe der Klasse I können Feuchtigkeit aufnehmen, wenn sie längere Zeit getragen werden und sie können in feuchten und nassen Umgebungen leitfähig werden.

Wenn die Schuhe in feuchten Bereichen getragen werden, in denen es zur Verschmutzung der Sohle kommen kann, muss der Träger die elektrischen Eigenschaften der Schuhe stets überprüfen, bevor er eine Gefahrenzone betritt.

Der Widerstand in Bodenflächen, auf denen antistatische Schuhe getragen werden, sollte nicht die Schutzfunktion der Schuhe selbst beeinträchtigen.

Abgesehen von normalen Strumpfwaren sollte sich zwischen der Innensohle des Schuhs und dem Fuß des Trägers kein isolierendes Material befinden. Wenn doch irgendetwas zwischen Innensohle und Fuß gebracht wird, sollte die Kombination aus Schuh und Einlage auf ihre elektrischen Eigenschaften hin untersucht werden.

DURCHTRITTWIDERSTAND

■ In diesen Schuhen wird ein Durchtrittwiderstandseinsatz aus Metall eingesetzt.

☐ In diesen Schuhen wird ein Durchtrittwiderstandseinsatz aus nichtmetallischem Material eingesetzt.

Der Durchtrittwiderstand dieser Schuhe wurde im Labor mit einem abgeschnittenen Nagel von 4,5 mm Durchmesser und einer Kraft von 1.100 N gemessen. Größere Kräfte oder Nägel mit geringerem Durchmesser erhöhen die Durchtrittsgefahr. Unter solchen Umständen ist über andere vorbeugende Maßnahmen nachzudenken.

Gegenwärtig gibt es zwei typische Durchtrittwiderstandseinsätze für PSA-Schuhe. Solche aus Metall und andere aus nichtmetallischen Materialien. Beide Sorten entsprechen den Mindestanforderungen für den Durchtrittwiderstand wie ihn die auf diesem Schuh gekennzeichnete Norm verlangt, aber jeder hat darüber hinaus Vor- und Nachteile, darunter die folgenden:

Metallisch – Weniger anfällig für die Form des scharfen Gegenstands/Gefahrguts (d.h. Durchmesser, Geometrie, Schärfe), dafür deckt es aus Gründen, die in der Schuhmacherei liegen, nicht den gesamten unteren Bereich des Schuhs ab.

Nichtmetallisch – Im Vergleich zu Metall oft leichter, flexibler und mit größerer Abdeckung, dafür hängt der Widerstand stärker von der Form des scharfen Gegenstands/Gefahrguts (d.h. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) ab.

Nähere Informationen über den Durchtrittwiderstandseinsatz in Ihrem Schuh erhalten Sie vom in diesen Anweisungen angegebenen Hersteller oder Lieferanten.

RUS ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ЭТИМИ ИНСТРУКЦИЯМИ

АТТЕСТУЮЩАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ

Европейская компания « сатра технолоджи»лтд.бизнесПаркер.Республика Ирландия (уведомление) кузов: 2777)

Данные изделия относятся к средствам индивидуальной защиты (СИЗ) согласно Европейскому регламенту СИЗ 2016/425 и соответствуют его требованиям по Европейскому стандарту.

ЦЕЛЕВОЕ НАЗНАЧЕНИЕ

Данная модель обуви предназначена для сокращения риска получения травм в представляющих риск ситуациях согласно маркировке на каждом изделии.

Однако следует помнить о том, что ни одно СИЗ не обеспечивает абсолютную защиту, и при выполнении опасной деятельности необходимо всегда соблюдать технику безопасности.
из - за многих факторов, ни одна из обуви не была полностью противоскользкой.

ВНИМАНИЕ! Обувь следует носить только с носками.

ХАРАКТЕРИСТИКИ И ОГРАНИЧЕНИЯ

Изделия были протестированы в соответствии со стандартом EN ISO 20345:2011 на тип защиты, указанный на изделии в виде маркировочных кодов, значение которых поясняется ниже.

Перед использованием убедитесь, что обувь подходит для целевого назначения.

ПОСАДКА И РАЗМЕРНЫЙ РЯД

Чтобы надеть или снять изделие, следует полностью расстегнуть/расшнуровать изделие. Допускается ношение обуви только подходящего размера. Слишком свободная или тесная обувь будет сковывать движения и не сможет обеспечить оптимальный уровень защиты. Размер обуви указан на изделии.

СОВМЕСТИМОСТЬ

Для оптимальной защиты в некоторых случаях может потребоваться использовать дополнительные СИЗ, например защитные брюки или гамаши. В таком случае перед исполнением потенциально опасных задач проконсультируйтесь с поставщиком, чтобы убедиться в том, что защитные средства соответствуют целевому назначению.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Храните обувь в хорошо проветриваемом помещении вдали от источников высоких температур. Никогда не храните обувь под тяжелыми объектами, не допускайте контакта с острыми предметами. Прежде чем убрать на хранение промокшую обувь высушите ее естественным образом вдали от источников прямых солнечных лучей. Для транспортировки обуви используйте подходящую защитную упаковку, например оригинальную коробку.

РЕМОНТ

При наличии повреждений обувь НЕ обеспечивает оптимальный уровень защиты, ее следует заменить при первой возможности. Не носите обувь при исполнении потенциально опасных задач, если вы знаете о наличии повреждений. Если вы не уверены в степени повреждения обуви, перед ее использованием проконсультируйтесь с поставщиком.

ОЧИСТКА

Регулярно очищайте обувь с помощью качественных подходящих средств, НИКОГДА не используйте едкие и абразивные чистящие вещества.

ЗАЩИТА ОТ СКОЛЬЖЕНИЯ

Обувь с маркировкой SRA обеспечивает защиту от скольжения на керамической плитке со смазкой из лауретсульфата натрия.

Обувь с маркировкой SRB обеспечивает защиту от скольжения на стальных покрытиях с глицериновой смазкой. Обувь с маркировкой SRC обеспечивает защиту от скольжения на керамической плитке со смазкой из лауретсульфата натрия и стальных покрытиях с глицериновой смазкой.

СТЕЛЬКИ

Обувь поставляется со съемными стельками или вкладышами, использовавшимися во время тестирования. Во время ношения обуви стелька должна быть зафиксирована. Заменяйте стельки исключительно стельками оригинального производства.

СРОК СЛУЖБЫ

Срок службы изделия зависит от места и способа использования, а также качества ухода. Поэтому важно осматривать обувь перед использованием и заменять при наличии признаков износа. Особое внимание следует уделять верхней прострочке, состоянию протектора подошвы и креплению верха/подметки.

ПРИМЕРЫ МАРКИРОВКИ

Маркировка изделия:

SITE	Марка изделия
REALGAR*	Обозначение изделия
UK 7 EUR 41*	Размер изделия
CE/UKCA	Маркировка CE/UKCA
JL*	Обозначение производителя
EN ISO 20345:2011*	Номер Европейского стандарта
S1P SRA*	Категория защиты
DOM*	Дата производства
UK Manufacturer: Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom www.kingfisher.com/products • www.diy.com | www.screwfix.com • EU Manufacturer: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands • www.screwfix.ie	Адрес импортера

site DOM 08/2020
5059340014807
REALGAR
UK EUR
7 41
CE UKCA
EN ISO 20345:2011
S1P SRA
JL
UK Manufacturer: Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom www.kingfisher.com/products • www.diy.com | www.screwfix.com • EU Manufacturer: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands • www.screwfix.ie
Made in China • Fabriqué en RPC
• Wyprodukowano w ChRL • Fabricat în China
• Fabricado en China • Fabricado na China

*Пример маркировки

ОПИСАНИЕ МАРКИРОВОЧНЫХ КОДОВ, ОБОЗНАЧАЮЩИХ УРОВЕНЬ ЗАЩИТЫ

EN ISO 20345:2011: защита пальцев ног от падающих объектов и защемления. Тестирование защиты проводилось при применении удара с энергией 200 Дж и силы сжатия 15000 Н.

SB	Базовая защита
ОБУВЬ КЛАССА I: Верх из материала, отличного от резины или полимера	
S1=	Базовая защита + защита пятки + антистатическая защита + поглощение ударной нагрузки в области пятки + подошва,
S2=	Характеристики, аналогичные S1, а также: Водонепроницаемый
S3=	Характеристики, аналогичные S2, а также: Сопротивление
ОБУВЬ КЛАССА II: Верх полностью из резиновых или полимерных материалов	
S4=	Базовая защита + антистатическая защита + поглощение ударной нагрузки в области пятки + подошва, устойчивая к воздействию
S5=	Характеристики, аналогичные S4, а также: Сопротивление

ВОЗМОЖНА ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЗАЩИТА,
СЛЕДУЮЩИЕ МАРКИРОВОЧНЫЕ КОДЫ ОБОЗНАЧАЮТ УРОВЕНЬ ЗАЩИТЫ.

Маркировк	Защита
ЦЕЛАЯ ОБУВЬ	
P	Защита от прокола (1100 Н)
E	Поглощение ударной нагрузки в области пятки (20 Дж)
M	Защита плюсны (100 Дж)
CR	Сопротивляемость верха к разрезанию
WR	Водонепроницаемость
AN	Защита лодыжки
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА	
A	Антистатическая защита, электрическое сопротивление 0,1–
C	Электропроводность, электрическое сопротивление ≤100 кОм
УСТОЙЧИВОСТЬ К ВОЗДЕЙСТВИЮ АГРЕССИВНОЙ	
CI	Хладоизоляция подошвы
HI	Теплоизоляция подошвы
ВЕРХ	
WRU	Проникновение и поглощение влаги
ПОДОШВА	
HRO	Устойчивость к нагреву
FO	Стойкость к воздействию ГСМ

ОБУВЬ С АНТИСТАТИЧЕСКОЙ ЗАЩИТОЙ

Обувь с антистатической защитой позволяет минимизировать скопление статического электричества, сбрасывая электростатические заряды, что снижает риск появления искр и возгорания, например, горючих веществ и паров, а также риск поражения электрическим током при контакте с электрическим оборудованием или деталями под напряжением. **Следует помнить, что обувь с антистатической защитой не гарантирует надежную защиту от поражения электрическим током, поскольку только создает сопротивление между ногами и полом.** Если существует высокий риск поражения электрическим током, следует принять дополнительные меры защиты. Такие меры, а также дополнительные тесты, описанные ниже, следует использовать постоянно в рамках программы по предотвращению несчастных случаев на рабочем месте.

Согласно исследованиям в целях обеспечения антистатической защиты электрическое сопротивление на пути разряда должно составлять менее 1000 МОм на протяжении всего срока эксплуатации обуви. 100 кОм — минимальное пороговое значение сопротивления нового изделия; обеспечивает ограниченную защиту от поражения электрическим током или возгорания в случае неисправного электрооборудования при работе с напряжением до 250 В. Следует помнить, что в некоторых условиях обувь не может обеспечить надежную защиту, поэтому требуются дополнительные защитные средства.

На электрическое сопротивление данной обуви может в значительной степени влиять сгибание, загрязнение или влага. При использовании во влажной среде обувь не будет выполнять заявленные функции. Поэтому необходимо убедиться, что изделие выполняет свою целевую функцию (сброс электростатических зарядов) и обеспечивает защиту во время всего срока эксплуатации. Необходимо регулярно и часто проводить испытания на предприятии по проверке электрического сопротивления.

Обувь класса I при длительном ношении впитывает влагу, во влажной среде может становиться электропроводной.

При ношении во влажной среде и загрязнении подошвы всегда следует проверять электрозащитные характеристики обуви перед доступом в опасную зону.

При использовании обуви с антистатической защитой сопротивление поверхности пола не должно нивелировать защиту обуви.

При эксплуатации изделия не допускается использование каких-либо дополнительных элементов между внутренней подошвой и ногой (кроме обычного носка). При использовании каких-либо вставок между внутренней подошвой и ногой необходимо проверить электрические характеристики подобной обуви/вставки.

СОПРОТИВЛЕНИЕ ПРОКОЛАМ

■ В данной модели обуви используется металлическая вставка для защиты от проколов.

☐ В данной модели обуви используется неметаллическая вставка для защиты от проколов.

Сопротивление проколу в данной модели обуви было замерено в лаборатории с помощью спиленного гвоздя диаметром 4,5 мм с применением силы 1100 Н. Более высокая сила воздействия или меньший диаметр объекта увеличивают риск прокола. В таких случаях следует принимать альтернативные меры защиты.

В моделях СИЗ с защитой от проколов представлены универсальные вставки двух типов. Это металлические и неметаллические вставки для защиты от проколов. Оба типа вставок соответствуют минимальным требованиям стандарта к защите от проколов, отмеченным на обуви, однако каждая имеет свои преимущества и недостатки:

Металлическая вставка менее чувствительна к форме острого объекта/воздействия (диаметр, форма, острота) однако из-за ограничений при пошиве обуви не обеспечивает полную защиту нижней части обуви.

Неметаллическая вставка имеет более легкий вес, обладает улучшенной гибкостью и защитой по сравнению с металлической вставкой, однако отличается более высокой чувствительностью к форме острого объекта/воздействия (диаметр, форма, острота).

Для получения более подробной информации о типах вставок для защиты от проколов в конкретных моделях обуви обратитесь к производителю или поставщику, чьи контакты указаны в этих инструкциях.

RO CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST PRODUS

ORGANISMUL DE CERTIFICARE

SATRA Technology EuropeLimited.BracetownAfaceriPark.CloneeD15YN2P.Republic of Ireland. (NotificatăCorpul:2777)

Aceste produse sunt clasificate drept echipamente individuale de protecție (EIP) prin reglementarea europeană 2016/425 privind EIP și sunt în conformitate cu respectiva reglementare prin Standardul European.

DESTINAȚIA DE UTILIZARE

Această încălțăminte a fost proiectată pentru a minimaliza riscul de rănire în cazul pericolelor specifice identificate prin marcajul de pe produs.

Totuși, rețineți faptul că niciun articol de EIP nu oferă protecție completă și trebuie luate întotdeauna măsuri de precauție în timpul desfășurării activităților riscante.
Nicio încălțăminte nu este complet rezistente la alunecare din cauza unei multitudini de factori

AVERTISMENT: Nu purtați încălțămintea fără ciorap.

PERFORMANȚE ȘI LIMITAREA UTILIZĂRII

Aceste produse au fost testate în conformitate cu standardul EN ISO 20345:2011 privind tipurile de protecție stabilite pentru produs prin codurile de marcaje explicate mai jos.

Cu toate acestea, asigurați-vă întotdeauna că încălțămintea este adecvată pentru utilizarea finală destinată.

POTRIVIREA ȘI MĂRIMILE

Pentru a încălța și descălța produsul, desfaceți complet sistemele de prindere. Purtați numai încălțăminte de mărime adecvată. Produsele prea mari sau prea mici restricționează deplasarea și nu vor oferi un nivel optim de protecție. Mărimea este marcată pe produs.

COMPATIBILITATE

Pentru optimizarea protecției, în anumite cazuri poate fi necesar să utilizați această încălțăminte cu EIP suplimentare precum pantaloni de protecție sau protecții peste pantofi. În acest caz, înainte de a efectua activități riscante, consultați furnizorul pentru a vă asigura că toate produsele de protecție sunt compatibile și adecvate pentru aplicația dvs.

DEPOZITARE ȘI TRANSPORT

Atunci când nu este utilizată, depozitați încălțămintea într-un loc bine aerisit, ferită de temperaturi extreme. Nu depozitați niciodată încălțămintea sub obiecte grele sau în contact cu obiecte ascuțite. Dacă încălțămintea este umedă, lăsați-o să se usuce încet și în mod natural, fără a o expune la surse directe de căldură înainte de depozitare. Pentru transportul încălțămintei folosiți ambalaj protector corespunzător, de exemplu ambalajul original.

REPARAȚII

Dacă încălțămintea este deteriorată, NU va mai asigura nivelul optim de protecție, în consecință trebuie înlocuită de îndată ce acest lucru este posibil. Nu purtați niciodată cu bună știință încălțăminte deteriorată în timpul efectuării activităților riscante. Dacă aveți îndoieli cu privire la gradul de deteriorare consultați furnizorul înainte de utilizarea încălțămintei.

CURĂȚAREA

Curățați încălțămintea periodic folosind tratamentele de înaltă calitate recomandate ca adecvate în acest scop; NU folosiți niciodată agenți de curățare caustici sau corozivi.

REZISTENȚA LA ALUNECARE

Încălțăminte marcată cu rezistența la alunecare „SRA" pe podea cu gresie cu lubrifiant lauril sulfat de sodiu.

Încălțăminte marcată cu rezistența la alunecare „SRB" pe podea de oțel cu lubrifiant glicerol. Încălțăminte marcată cu rezistența la alunecare „SRC" pe podea cu gresie cu lubrifiant lauril sulfat de sodiu și pe podea de oțel cu lubrifiant glicerol.

ȘOSETE INTERNE

Încălțămintea este livrată cu șosete interne amovibile sau căptușeală aflată în încălțăminte în timpul testărilor. Șoseta internă trebuie să rămână pe loc în timpul utilizării încălțămintei. Se va înlocui numai cu o șosetă comparabilă, furnizată de producătorul original

DURATA DE VIAȚĂ

Durata de viață utilă exactă a produsului va depinde foarte mult de modalitatea și locul purtării, precum și de modul în care este îngrijit. De aceea, este foarte important să examinați cu grijă încălțămintea înainte de utilizare și să o înlocuiți de îndată ce aceasta pare a fi necorespunzătoare pentru purtare. O atenție deosebită trebuie acordată stării cusăturilor superioare, uzurii modelului tălpii exterioare și stării îmbinării dintre talpă și partea superioară.

EXEMPLU DE MARCAJ

Produsul este marcat cu:

SITE	Marca
REALGAR*	Identificarea produsului
UK 7 EUR 41*	Mărimea produsului
CE/UKCA	Marcaj CE/UKCA
JL*	Identificarea producătorului
EN ISO 20345:2011*	Numărul standardului european
S1P SRA*	Categorie de protecție oferită
DOM*	Data fabricației
UK Manufacturer: Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom www.kingfisher.com/products • www.diy.com | www.screwfix.com • EU Manufacturer: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands • www.screwfix.ie	Adresa importatorului

site DOM 08/2020
5059340014807
REALGAR
UK EUR
7 41
CE UKCA
EN ISO 20345:2011
S1P SRA
JL
UK Manufacturer: Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom www.kingfisher.com/products • www.diy.com | www.screwfix.com • EU Manufacturer: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands • www.screwfix.ie
Made in China • Fabriqué en RPC
• Wyprodukowano w ChRL • Fabricat în China
• Fabricado en China • Fabricado na China

* Arată un exemplu de marcaj

EXPLICAȚIA CODURILOR DE MARCARE FOLOSITE PENTRU A DETERMINA NIVELUL DE PROTECȚIE ASIGURAT

EN ISO 20345:2011: Încălțămintea protejează purtătorul împotriva riscului reprezentat de căderea obiectelor și zdrobire. Protecția degetelor este testată cu o energie de impact de 200 J și forța de compresiune de 15000 N.

SB	Siguranță de bază
ÎNCĂLȚĂMINTE CLASA I: Materialul superior este altul decât piele sau materiale	
S1=	Siguranță de bază + Interior închis + Antistatic + Interior cu absorbție de energie + Talpă exterioară rezistentă la uleI combustibil
S2=	S1 plus: Partea superioară rezistentă la apă
S3=	S2 plus: Rezistența la penetrare a tălpii exterioare + talpă cu
ÎNCĂLȚĂMINTE CLASA II: Parte superioară complet din cauciuc sau materiale polimerice	
S4=	Siguranță de bază + Antistatic + interior cu absorbție de energie + Talpă exterioară rezistentă la ulei combustibil.
S5=	S4 plus: Rezistența la penetrare a tălpii exterioare + talpă cu

POATE FI FURNIZATĂ PROTECȚIE SUPLIMENTARĂ,
IAR URMĂTOARELE CODURI IDENTIFICĂ PROTECȚIA OFERITĂ.

Marcaj	Protecția oferită
ÎNCĂLȚĂMINTE ÎNTREAGĂ	
P	Rezistență la penetrare (1100 N)
E	Absorbția de energie a interiorului (20 J)
M	Protecția zonei metatarsiene (100 J)
CR	Rezistența la tăiere a părții superioare
WR	Rezistent la apă
AN	Protecția gleznei
CARACTERISTICI ELECTRICE	
A	Antistatic - Rezistență electrică 0,1 -1000 MΩ
C	Conductivitate - Rezistență electrică ≤100 kΩ
REZISTENȚA LA MEDII DĂUNĂTOARE	
CI	Izolație la rece a complexului tălpii
HI	Izolație la cald a complexului tălpii
PARTEA SUPERIOARĂ	
WRU	Pătrunderea și absorbția apei
TALPA EXTERIOARĂ	
HRO	Rezistență la contact cald
FO	Rezistență la ulei combustibil

ÎNCĂLȚĂMINTE ANTISTATICĂ

Încălțămintea antistatică se utilizează acolo unde este necesară minimalizarea acumulării energiei electrostatice prin disiparea încărcăturilor electrostatice, evitându-se astfel riscul de aprindere prin scânteia a substanțelor sau vaporilor inflamabili, iar riscul de electrocutare de la orice aparat sau piese aflate sub tensiune nu a fost eliminat complet. **Cu toate acestea, se va reține faptul că purtarea încălțămintei antistatice nu poate garanta o protecție corespunzătoare la electrocutare, deoarece aceasta intercalează doar o rezistență între picior și podea.** Dacă riscul de electrocutare nu a fost eliminat complet, este esențială luarea unor măsuri suplimentare în vederea evitării riscurilor. Astfel de măsuri, precum și testele suplimentare menționate mai jos trebuie să constituie o activitate de rutină în cadrul programului de prevenire a accidentelor de muncă.

Experiența a arătat că, în scopuri antistatice, calea de descărcare prin produs ar trebui să aibă o rezistență electrică mai mică de 1000 MΩ în orice moment al duratei de viață utile. Valoarea de 100 KΩ este specificată ca fiind limita inferioară a rezistenței unui produs în stare nouă pentru a asigura o anumită protecție limitată împotriva electrocutărilor periculoase sau aprinderii în cazul defectării echipamentelor electrice care funcționează la o tensiune de maximum 250 V. Cu toate acestea, în anumite condiții, utilizatorii trebuie să fie conștienți de faptul că încălțămintea ar putea asigura protecție necorespunzătoare și trebuie luate măsuri suplimentare pentru a proteja purtătorul.

Rezistența electrică a acestui tip de încălțăminte se poate modifica în mod semnificativ prin îndoire, contaminare sau umiditate. Această încălțăminte nu își va îndeplini funcția dacă este purtată în condiții de umiditate. Din acest motiv este necesar să se asigure faptul că produsul este capabil de îndeplinirea funcției sale de disipare a încărcăturii electrostatice și de asigurarea unui anumit nivel de protecție pe toată durata de viață. Se recomandă ca utilizatorul să realizeze un test privind rezistența electrică și să îl folosească periodic, la intervale regulate.

Încălțămintea de Clasa I poate absorbi umiditatea dacă este purtată timp îndelungat și poate deveni conducătoare de electricitate în condiții de umezeală și umiditate.

Dacă încălțămintea este purtată în condiții de umiditate și materialul tălpii este contaminat, purtătorii trebuie să verifice întotdeauna proprietățile electrice ale încălțămintei înainte de a pătrunde în zona de pericol.

În cazul în care se folosește încălțămintea antistatică, rezistența electrică a podelei trebuie să fie de natură să nu anuleze protecția asigurată de încălțăminte.

În timpul utilizării nu trebuie introduse alte elemente izolatoare în afară de șosetele purtate în mod normal între talpa interioară a încălțămintei și piciorul purtătorului. Dacă se introduc alte materiale între talpa interioară și picior, combinația de încălțăminte/inserție trebuie verificată cu privire la proprietățile de conductivitate electrică.

REZISTENȚA LA PENETRARE

■ În această încălțăminte se folosește o inserție metalică rezistentă la penetrare.

☐ În această încălțăminte se folosește o inserție nemetalică rezistentă la penetrare.

Rezistența de penetrare a fost măsurată în laborator cu ajutorul unui cui retezat având diametrul de 4,5 mm și o forță de 1100 N. Forțele mai mari sau cuiele cu diametru mai mic cresc riscul de penetrare. În astfel de situații trebuie luate în calcul măsuri preventive alternative.

În încălțămintea EIP, în prezent sunt disponibile două tipuri generale de inserții rezistente la penetrare. Acestea sunt inserțiile metalice și inserțiile din materiale nemetalice. Ambele tipuri respectă cerințele minime privind rezistența la penetrare prevăzute de standardul specificat pe încălțăminte dar fiecare dispune de avantaje sau dezavantaje suplimentare diferite, inclusiv următoarele:

Metalice - Mai puțin afectate de forma obiectului ascuțit / pericolului (respectiv diametru, formă, ascuțime), dar din cauza limitărilor fabricării pantofilor, nu acoperă întreaga zonă inferioară a încălțămintei.

Nemetalice - Pot fi mai ușoare, mai flexibile și acoperă o zonă mai mare în comparație cu inserțiile metalice, dar rezistența la penetrare poate varia mai mult în funcție de forma obiectului ascuțit / pericolului (respectiv diametru, formă, ascuțime)

Pentru mai multe informații despre tipul de inserție rezistentă la penetrare din încălțămintea dvs. contactați producătorul sau furnizorul specificat în prezentele instrucțiuni.

ES LEA DETENIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO

ORGANISMO DE CERTIFICACIÓN

Empresa europea de tecnología SutraCo., Ltd.OperacionesParker Clooney.D15yn2p República de Irlanda (notificación)Vehículos: 2777"

Estos productos están clasificados como equipos de protección individual (EPI) por el Reglamento 2016/425 europeo relativo a los EPI y se ha demostrado que cumplen este reglamento a través de la norma europea.

USO PREVISTO

Este calzado está diseñado para minimizar el riesgo de lesiones debidas a los riesgos específicos identificados por el marcado del producto en particular.

No obstante, recuerde siempre que ningún elemento de EPI puede ofrecer una protección completa y que se debe tener precaución en todo momento al realizar la actividad de riesgo.
Ninguno de los zapatos es totalmente resistente a la resbaladiza debido a diversos factores

ADVERTENCIA: El calzado no debe llevarse sin calcetines.

CARACTERÍSTICAS Y LIMITACIONES DE USO

Estos productos han sido probados de conformidad con EN ISO 20345:2011 para los tipos de protección definidos en el producto mediante los códigos de marcado que se explican a continuación.

No obstante, asegúrese siempre de que el calzado es adecuado para el uso final previsto.

AJUSTE Y NÚMERO

Para ponerse y quitarse los productos, desabroche siempre los sistemas de cierre por completo. Lleve únicamente calzado del número adecuado. Los productos que queden demasiado holgados o demasiado apretados limitarán el movimiento y no ofrecerán el nivel óptimo de protección. El número de estos productos está marcado en ellos.

COMPATIBILIDAD

Para optimizar la protección, en algunos casos puede ser necesario utilizar este calzado con EPI adicionales, como pantalones de protección o polainas de seguridad. En este caso, antes de llevar a cabo la actividad de riesgo, consulte con su proveedor para garantizar que todos los productos de protección sean compatibles y adecuados para la aplicación.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

Cuando no se utilice, guarde el calzado en una zona bien ventilada alejada de temperaturas extremas. Nunca guarde el calzado debajo de artículos pesados ni en contacto con objetos afilados. Si el calzado está mojado, deje que se seque lentamente y de forma natural, alejado de fuentes de calor directas, antes de guardarlo. Utilice el embalaje de protección adecuado para transportar el calzado, p. ej., la caja original.

REPARACIÓN

Si el calzado resulta dañado, NO ofrecerá el nivel óptimo de protección y, por tanto, deberá sustituirse lo antes posible. Nunca utilice calzado dañado intencionadamente mientras realice una actividad de riesgo. En caso de duda sobre el nivel de daño, consulte con su proveedor antes de utilizar el calzado.

LIMPIEZA

Limpie regularmente el calzado con los tratamientos de limpieza de alta calidad recomendados para dicho fin. NUNCA utilice productos de limpieza cáusticos o corrosivos.

RESISTENCIA AL DESLIZAMIENTO

Calzado marcado con "SRA": resistencia al deslizamiento en suelos de cerámica con lubricante de lauril sulfato de sodio.

Calzado marcado con "SRB": resistencia al deslizamiento en suelos de acero con lubricante de glicerol. Calzado marcado con "SRC": resistencia al deslizamiento en suelos de cerámica con lubricante de lauril sulfato de sodio y en suelos de acero con lubricante de glicerol.

PLANTILLAS

El calzado se suministra con una plantilla o un calcetín de seguridad extraíble que se mantuvieron en su sitio durante las pruebas. La plantilla debe permanecer en su sitio mientras se utilice el calzado. Únicamente se deberá sustituir por una plantilla similar suministrada por el fabricante original.

RESISTENCIA AL DESGASTE

La vida útil exacta del producto dependerá en gran medida de cómo y dónde se utiliza, y cómo se cuida. Por tanto, es muy importante que examine detenidamente el calzado antes de utilizarlo y lo sustituya en cuanto parezca inadecuado para su uso. Se deberá prestar especial atención al estado de las costuras del empeine, al desgaste de la banda de rodadura de la suela y al estado de la unión del empeine o de la suela.

EJEMPLO DE MARCADO

El producto está marcado con:

SITE	Marca
REALGAR*	Identificación del producto
UK 7 EUR 41*	Número del producto
CE/UKCA	Marcado CE/UKCA
JL*	Identificación del fabricante
EN ISO 20345:2011*	Número de norma europea
S1P SRA*	Categoría de protección ofrecida
DOM*	Fecha de fabricación
UK Manufacturer: Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom www.kingfisher.com/products • www.diy.com | www.screwfix.com • EU Manufacturer: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands • www.screwfix.ie	Dirección del importador

* Se muestra un ejemplo de marcado

site DOM 08/2020
5059340014807
REALGAR
UK EUR
7 41
CE UKCA
EN ISO 20345:2011
S1P SRA
JL
UK Manufacturer: Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom www.kingfisher.com/products • www.diy.com | www.screwfix.com • EU Manufacturer: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands • www.screwfix.ie
Made in China • Fabriqué en RPC
• Wyprodukowano w ChRL • Fabricat în China
• Fabricado en China • Fabricado na China

EXPLICACIÓN DE LOS CÓDIGOS DE MARCADO UTILIZADOS PARA DEFINIR EL NIVEL DE PROTECCIÓN OFRECIDO

EN ISO 20345:2011: el calzado protege los dedos de los pies de los usuarios del riesgo de caída de objetos y el riesgo de aplastamiento. La protección de los dedos de los pies se ha comprobado con una energía de impacto de 200 J y una fuerza de compresión de 15 000 N.

SB	Seguridad básica
CALZADO DE CLASE I: Empeine de material distinto a materiales de goma integral o	
S1=	Seguridad básica + zona del talón cerrada + antiestático + absorción de energía de la zona del talón + suelas resistentes a aceites
S2=	Como S1 más: Empeine con resistencia al agua
S3=	Como S2 más: Suela con resistencia a la penetración + suelas con
CALZADO DE CLASE II: Empeine de materiales de goma integral o poliméricos	
S4=	Seguridad básica + antiestático + absorción de energía de la zona del talón + suelas resistentes a aceite combustible
S5=	Como S4 más: Suela con resistencia a la penetración + suelas con

SE PUEDE PROPORCIONAR PROTECCIÓN ADICIONAL DE LOS PIES;
LOS SIGUIENTES CÓDIGOS DE MARCADO IDENTIFICAN LA PROTECCIÓN OFRECIDA.

Marcado	Protección ofrecida
CALZADO COMPLETO	
P	Resistencia a la penetración (1100N)
E	Absorción de energía de la zona del talón (20 J)
M	Protección del metatarso (100 J)
CR	Resistencia al corte del empeine
WR	Resistente al agua
AN	Protección de los tobillos
PROPIEDADES ELÉCTRICAS	
A	Propiedades antiestáticas: resistencia eléctrica de 0,1 a 1000 MΩ
C	Propiedades conductoras: resistencia eléctrica ≤100 kΩ
RESISTENCIA A ENTORNOS ADVERSOS	
CI	Aislamiento contra el frío de la estructura de la suela
HI	Aislamiento contra el calor de la estructura de la suela
EMPEINES	
WRU	Penetración y absorción de agua
SUELAS	
HRO	Resistencia al contacto con el calor
FO	Resistencia a aceite combustible

CALZADO ANTIESTÁTICO

Se debe utilizar calzado antiestático si es necesario minimizar la acumulación de cargas electroestáticas mediante la disipación de dichas cargas, con objeto de evitar el riesgo de encendido por chispa de, por ejemplo, sustancias y vapores inflamables; así mismo, no se elimina por completo el riesgo de descarga eléctrica de cualquier aparato eléctrico o piezas cargadas. **Sin embargo, se debe tener en cuenta que el calzado antiestático no puede garantizar una protección adecuada frente a descargas eléctricas, ya que solo introduce resistencia entre el pie y el suelo.** Si el riesgo de descarga eléctrica no se ha eliminado por completo, es fundamental adoptar medidas adicionales para evitar dicho riesgo. Dichas medidas, así como las pruebas adicionales mencionadas a continuación, deberán formar parte de la rutina del programa de prevención de accidentes del lugar de trabajo.

La experiencia ha demostrado que, para fines antiestáticos, la ruta de descarga a través del producto normalmente debe contar con una resistencia eléctrica inferior a 1000 MΩ en todo momento a lo largo de su vida útil. Se especifica un valor de 100 KΩ como límite inferior de la resistencia de un producto nuevo, para garantizar cierta protección reducida frente a descargas eléctricas o encendidos peligrosos en caso de que los aparatos eléctricos presenten un defecto de funcionamiento con tensiones de hasta 250 V. Sin embargo, en determinadas circunstancias, los usuarios deben saber que el calzado podría ofrecer una protección inadecuada, por lo que se deberán adoptar otras disposiciones para proteger al usuario en todo momento.

La resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede verse alterada significativamente por la flexión, la contaminación o la humedad. Este calzado no desempeñará su función prevista si se utiliza en entornos húmedos. Por tanto, se ha de garantizar que el producto cumpla la función con la que se diseñó en cuanto a la disipación de cargas electroestáticas y la protección en cierta medida durante toda su vida útil. Se recomienda al usuario que instaure una prueba interna de resistencia eléctrica y la efectúe en intervalos regulares y frecuentes.

El calzado de clase I puede absorber la humedad si se lleva durante periodos prolongados y, en entornos húmedos, puede conducir la electricidad.

Si se lleva el calzado en entornos húmedos en los que se contamina el material de revestimiento del suelo, los usuarios deberán comprobar siempre las propiedades eléctricas del calzado antes de acceder a una zona peligrosa.

Cuando se utilice calzado antiestático, la resistencia de la superficie del suelo no debe invalidar la protección ofrecida por el calzado.

Durante su uso, no se deberá introducir ningún elemento aislante entre la suela interior del calzado y el pie del usuario, a excepción de los calcetines habituales. Si se introduce cualquier elemento entre la suela interior y el pie, se deberán comprobar las propiedades eléctricas de la combinación calzado-elemento.

RESISTENCIA A LA PENETRACIÓN

■ En este calzado, se emplea un elemento metálico resistente a la penetración.

☐ En este calzado, se emplea un elemento no metálico resistente a la penetración.

La resistencia a la penetración de este calzado se ha medido en el laboratorio mediante un clavo truncado de 4,5 mm de diámetro y una fuerza de 1100 N. Las fuerzas superiores o los clavos de diámetro inferior aumentarán el riesgo de que se produzca la penetración. Ante tales circunstancias, se deberán tener en cuenta medidas preventivas alternativas.

Actualmente, hay disponibles dos tipos genéricos de elementos resistentes a la penetración en el calzado de EPI. Estos son de tipo metálico y los de materiales no metálicos. Ambos tipos cumplen los requisitos mínimos de resistencia a la penetración de la norma marcada en este calzado, aunque cada uno presenta distintas ventajas o desventajas adicionales, incluidas las siguientes:

Metálico: se ve menos afectado por la forma del objeto afilado o el riesgo (es decir, el diámetro, la geometría, el afilado), aunque, debido a las limitaciones de la fabricación del calzado, no cubre toda la zona inferior del zapato.

No metálico: puede ser más ligero y flexible y ofrece una mayor área de cobertura en comparación con el metálico, pero la resistencia a la penetración puede variar más en función de la forma del objeto afilado o el riesgo (es decir, el diámetro, la geometría, el afilado).

Para obtener más información sobre el tipo de elemento resistente a la penetración provisto en el calzado, póngase en contacto con el fabricante o el proveedor que se indica en estas instrucciones.

PT LEIA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO

ORGANISMO DE CERTIFICAÇÃO

SATRA Technology EuropeLimitada.NegóciosEstacione..D15YN2P.República Da Irlanda. (notificadaOrganismo:2777)

Estes produtos são classificados como Equipamento de Proteção Individual (EPI) pelo Regulamento europeu de EPI 2016/425 e provaram estar em conformidade com este Regulamento através da Norma europeia.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

Este calçado foi concebido para minimizar o risco de lesões resultantes de perigos específicos identificados pelas marcas no produto em causa.

No entanto, lembre-se sempre de que nenhum objeto do EPI consegue proporcionar proteção total e é sempre necessário ter cuidado quando se efetuam atividades de risco.
Nenhum calçado é totalmente resistente a derrapagem devido a UMA multiplicidade de fatores.

AVISO: O calçado não pode ser utilizado sem meias.

DESEMPENHO E LIMITAÇÃO DE UTILIZAÇÃO

Estes produtos foram testados de acordo com a norma EN ISO 20345:2011 para os tipos de proteção definidos no produto pelos códigos de marcação explicados abaixo.

No entanto, certifique-se sempre de que o calçado é adequado à utilização final pretendida.

ADAPTAÇÃO E TAMANHOS

Para colocar e retirar produtos, utilize sempre os sistemas de fixação. Utilize apenas calçado de tamanho apropriado. Calçado muito largo ou muito apertado limita os movimentos e não proporciona o nível de proteção ideal. O tamanho deste calçado está marcado no mesmo.

COMPATIBILIDADE

Para otimizar a proteção, em alguns casos pode ser necessário utilizar este calçado com EPI adicional, como calças de proteção ou polainas. Neste caso, antes de realizar a atividade de risco, consulte o seu fornecedor para garantir que todos os seus produtos de proteção são compatíveis e adequados para a sua atividade.

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

Quando não estiver em uso, guarde o calçado numa área bem ventilada, que não esteja exposta a temperaturas extremas. Nunca armazene o calçado por baixo de itens pesados ou em contacto com objetos pontiagudos. Se o calçado estiver molhado, deixe secar lentamente e naturalmente, longe de fontes de calor diretas, antes de o guardar. Utilize embalagens de proteção adequadas para transportar o calçado, p. ex. a caixa original.

REPARAÇÃO

Se o calçado ficar danificado, NÃO irá proporcionar o nível ideal de proteção, por isso deve ser substituído logo que possível. Nunca use intencionalmente calçado danificado durante a realização de uma atividade de risco. Em caso de dúvida sobre o nível de danos, consulte o seu fornecedor antes de usar o calçado.

LIMPEZA

Limpe o seu calçado regularmente com tratamentos de limpeza de alta qualidade recomendados para o efeito; NUNCA utilize agentes de limpeza cáusticos ou corrosivos.

RESISTÊNCIA A ESCORREGAMENTO

O calçado marcado com "SRA" apresenta resistência ao escorregamento em pavimento com ladrilhos de cerâmica com lubrificante de lauril éter sulfato de sódio.

O calçado marcado com "SRB" apresenta resistência ao escorregamento em pavimento de aço com lubrificante de glicerol. O calçado marcado com "SRC" apresenta resistência ao escorregamento em pavimento com ladrilhos de cerâmica com lubrificante de lauril éter sulfato de sódio e em pavimento de aço com lubrificante de glicerol.

PALMILHAS

O calçado é fornecido com uma palmilha amovível ou uma calcanheira, que foi colocada durante os testes. A palmilha deve permanecer no lugar enquanto estiver a usar o calçado. Só deve ser substituída por uma palmilha compatível fornecida pelo fabricante original.

VIDA ÚTIL

A vida útil exata do produto depende bastante de como e onde é utilizado e cuidado. Por isso, é muito importante que examine cuidadosamente o calçado antes de o usar e que o substitua assim que parecer inadequado para uso. É necessário prestar especial atenção ao estado das costuras superiores, ao desgaste no padrão da sola e ao estado da união entre a parte superior e a sola.

EXEMPLO DE MARCAÇÃO

O produto está marcado com:

SITE	Marca
REALGAR*	Identificação do produto
UK 7 EUR 41*	Tamanho do produto
CE/UKCA	Marcação CE/UKCA
JL*	Identificação do fabricante
EN ISO 20345:2011*	Número da norma europeia
S1P SRA*	Categoria de proteção oferecida
DOM*	Data de fabrico
UK Manufacturer: Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom www.kingfisher.com/products • www.diy.com | www.screwfix.com • EU Manufacturer: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands • www.screwfix.ie	Endereço do importador

*Representa um exemplo de marcação

site DOM 08/2020
5059340014807
REALGAR
UK EUR
7 41
CE UKCA
EN ISO 20345:2011
S1P SRA
JL
UK Manufacturer: Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom www.kingfisher.com/products • www.diy.com | www.screwfix.com • EU Manufacturer: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands • www.screwfix.ie
Made in China • Fabriqué en RPC
• Wyprodukowano w ChRL • Fabricat în China
• Fabricado en China • Fabricado na China

EXPLICAÇÃO DOS CÓDIGOS DE MARCAÇÃO UTILIZADOS PARA DEFINIR O NÍVEL DE PROTEÇÃO FORNECIDO

EN ISO 20345:2011: o calçado protege os dedos do utilizador contra o risco de queda de objetos e o risco de esmagamento. A proteção de dedos é testada com uma energia de impacto de 200 J e uma força de compressão de 15 000 N.

SB	Segurança básica
CALÇADO DE CLASSE I: Parte superior de material que não borracha ou materiais	
S1=	Segurança básica + Região do calcanhar fechada + Antiestático + Absorção de energia pelo calcanhar + Sola resistente a óleo
S2=	Como no S1 Plus: Resistência à água da parte superior
S3=	Como no S2 Plus: Resistência da sola à penetração + Sola com relevo
CALÇADO DE CLASSE II: Parte superior totalmente em borracha ou materiais poliméricos	
S4=	Segurança básica + Antiestático + Absorção de energia pelo calcanhar + Sola resistente a óleo combustível.
S5=	Como no S4 Plus: Resistência da sola à penetração + Sola com relevo

PODE SER DISPONIBILIZADA SEGURANÇA ADICIONAL PARA OS PÉS,
E OS CÓDIGOS DE MARCAÇÃO SEGUINTE IDENTIFICAM A PROTEÇÃO OFERECIDA.

Marcação	Proteção oferecida
TOTALIDADE DO CALÇADO	
P	Resistência à penetração (1100 N)
E	Absorção de energia na área do calcanhar (20 J)
M	Proteção do metatarso (100 J)
CR	Resistência ao corte da parte superior
WR	Resistente à água
AN	Proteção do tornozelo
PROPRIEDADES ELÉTRICAS	
A	Antiestático - Resistência elétrica 0,1-1000 MΩ
C	Condutivo - Resistência elétrica ≤100 kΩ
RESISTENTE A AMBIENTES HOSTIS	
CI	Sola com isolamento térmico do frio
HI	Sola com isolamento térmico do calor
PARTES SUPERIORES	
WRU	Penetração e absorção de água
SOLAS	
HRO	Resistência ao contacto com o calor
FO	Resistência a óleo combustível

CALÇADO ANTIESTÁTICO

Deve usar calçado antiestático em caso de necessidade de minimizar a acumulação eletrostática pela dissipação de cargas eletrostáticas, evitando assim o risco de ignição por faísca de, por exemplo, substâncias inflamáveis e vapores, e nas situações em que o risco de choque elétrico de qualquer aparelho ou peças eletrizadas não tenha sido completamente eliminado. **Contudo, é necessário ter em conta que o calçado antiestático não garante uma proteção adequada contra choque elétrico, uma vez que introduz apenas uma resistência entre o pé e o piso.** Se o risco de choque elétrico não tiver sido completamente eliminado, é essencial tomar medidas adicionais para evitar o risco. Tais medidas, bem como os testes adicionais mencionados abaixo, devem fazer parte da rotina do programa de prevenção de acidentes no local de trabalho.

A experiência tem demonstrado que, para finalidades antiestáticas, o percurso de descarga através do produto deve normalmente apresentar uma resistência elétrica inferior a 1000 MΩ em qualquer momento da sua vida útil. Um valor de 100 KΩ é especificado como o limite mais baixo de resistência de um produto novo, de forma a garantir uma proteção limitada contra choques elétricos perigosos ou ignição, em caso de qualquer aparelho elétrico apresentar um defeito quando funcionar com tensões até 250 V. No entanto, em certas condições, os utilizadores devem estar cientes de que o calçado pode proporcionar uma proteção inadequada, e é necessário tomar medidas adicionais para proteger o utilizador em todos os momentos.

A resistência elétrica deste tipo de calçado pode ser alterada significativamente por flexão, contaminação ou humidade. Este calçado não irá desempenhar a sua função pretendida se for utilizado em situações de humidade. Portanto, é necessário garantir que o produto é capaz de desempenhar a sua função prevista na dissipação de cargas eletrostáticas e na disponibilização de proteção durante a sua vida útil. Recomenda-se que o utilizador implemente um teste interno para verificar a resistência elétrica e que o utilize em intervalos regulares e frequentes.

O calçado de classe I pode absorver humidade se for usado por períodos longos e, em condições de humidade e piso molhado, pode tornar-se condutor.

Se o calçado for usado em condições de piso molhado em que o material da sola se torne contaminado, o utilizador deve sempre verificar as propriedades elétricas do calçado antes de entrar numa área de perigo.

Sempre que usar calçado antiestático, a resistência da superfície do pavimento deve ser tal que não invalide a proteção proporcionada pelo calçado.

Em uso, não devem ser introduzidos elementos de isolamento entre a sola interior do calçado e o pé do utilizador, à exceção da meia normal. Se for colocado qualquer inserção adicional entre a sola interior e o pé, é necessário verificar as propriedades elétricas da combinação calçado/inserção.

RESISTÊNCIA À PENETRAÇÃO

■ Neste calçado, é utilizada uma inserção de resistência à penetração metálica.

☐ Neste calçado, é utilizada uma inserção de resistência à penetração não metálica.

A resistência deste calçado à penetração foi avaliada em laboratório com um prego truncado de 4,5 mm e uma força de 1100 N. Forças mais elevadas ou pregos de menor diâmetro vão aumentar o risco de ocorrência de penetração. Em tais circunstâncias, devem ser consideradas medidas preventivas alternativas.

Atualmente, estão disponíveis dois tipos genéricos de inserção resistentes à penetração no calçado de EPI. Estes são feitos a partir de materiais metálicos ou não-metálicos. Ambos os tipos cumprem os requisitos mínimos para a resistência à penetração da norma indicada neste calçado, mas cada um tem diversas vantagens e desvantagens, incluindo as seguintes:

Metálico – é menos afetado pela forma do objeto pontiagudo/perigo (ou seja, diâmetro, geometria, corte) mas, devido a limitações do fabrico de calçado, não abrange toda a área inferior do sapato.

Não metálico – pode ser mais leve, mais flexível e proporcionar uma maior área de cobertura quando comparado com o metal, mas a resistência à penetração pode variar mais, dependendo da forma do objeto pontiagudo/perigo (ou seja, diâmetro, geometria, corte)

Para obter mais informações sobre o tipo de inserção resistente à penetração existente no seu calçado, contacte o fabricante ou fornecedor indicado nestas instruções.

TR BU ÜRÜNÜ KULLANMADAN ÖNCE BU TALİMATLARI DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN

SERTİFİKASYON KURUMU

SATRA Teknoloji AvrupaLimited.BracetownİşPark.Clone.D15YN2P.İrlanda Cumhuriyeti.Beden:2777- Evet.

Bu ürünler Avrupa PPE Yönetmeliği 2016/425 tarafından Kişisel Koruyucu Donanım (PPE) olarak sınıflandırılmıştır ve bu yönetmeliğe Avrupa Standardında uyum sağlamaktadır.

KULLANIM AMACI

Bu ayakkabılar, üründeki işaret ile belirtildiği gibi belirli tehlikelerden doğacak yaralanma riskini en aza indirmek için tasarlanmıştır.

Ancak PPE hiç tam koruma sağlayamayacağını ve riskli aktiviteler sırasında daima dikkatli olunması gerektiğini unutmayın.
Bir sürü faktör yüzünden ayakkabıların hiç çamaşırları tamamen dirençli değildir

UYARI: Ayakkabılar çorapsız giyilmemelidir.

PERFORMANS VE KULLANIM KISITLAMASI

Bu ürünler, aşağıda açıklanan işaret kodları ile ürün üzerinde belirtilen koruma türleri için EN ISO 20345:2011 ile uyumlu olacak şekilde test edilmiştir.

Ancak daima ayakkabıların kullanım amacına uygun olduğundan emin olun.

GİYME VE NUMARA SEÇME

Ürünleri giyip çıkarırken bağcık sistemlerini daima tamamen açın. Yalnızca uygun numaralı ayakkabıları giyin. Çok gevşek veya çok sıkı olan ürünler hareketi kısıtlar ve optimum düzeyde koruma sağlamaz. Ürünlerin numaraları üzerlerinde işaretlidir.

UYUMLULUK

Korumayı optimize etmek için bazı durumlarda ayakkabıları koruyucu pantolon veya tozluk gibi ek PPE ile kullanmak gerekebilir. Bu gibi durumlarda riskli aktiviteye başlamadan önce tüm koruyucu ürünlerinizin yapacağınız iş ile uyumlu ve bu işe uygun olduğundan emin olmak için tedarikçinize danışın.

SAKLAMA VE TAŞIMA

Ayakkabıları kullanmadığınız zamanlarda, aşırı sıcaklığa maruz kalmayacağı iyi havalandırılmış bir alanda saklayın. Ayakkabıları hiçbir zaman ağır eşyaların altında veya keskin nesneler ile birlikte saklamayın. Ayakkabılar ıslaksa saklamadan önce ayakkabıların doğrudan gelen ısı kaynaklarından uzakta yavaş ve doğal bir biçimde kurumasını bekleyin. Ayakkabıları taşırken orijinal kutusu gibi uygun koruyucu çantalar kullanın.

ONARIM

Ayakkabılar hasar görürse optimum koruma seviyesi SAĞLAYAMAZ. Bu nedenle ayakkabıların en kısa sürede değiştirilmesi gerekir. Riskli bir aktivite sırasında asla hasar görmüş ayakkabıları giymeyin. Hasar düzeyi hakkında şüpheniz varsa ayakkabıları kullanmadan önce tedarikçinize danışın.

TEMİZLEME

Amaca uygun olarak önerilen yüksek kaliteli temizlik malzemeleri kullanarak ayakkabılarınızı düzenli olarak temizleyin. ASLA yakıcı veya aşındırıcı maddeler kullanmayın.

KAYMA DİRENCİ

"SRA" işareti taşıyan ayakkabılar, sodyum lauryl sülfat yağlı seramik fayanslı zeminlerde kaymaya karşı dayanıklıdır.

"SRB" işareti taşıyan ayakkabılar, gliserin yağlı çelik zeminlerde kaymaya karşı dayanıklıdır. "SRC" işareti taşıyan ayakkabılar, sodyum lauryl sülfat yağlı seramik fayanslı zeminlerde ve gliserin yağlı çelik zeminlerde kaymaya karşı dayanıklıdır.

TABAN

Ayakkabılarda, test sırasında da mevcut olan çıkarılabilir taban bulunur. Ayakkabıyı kullanırken tabanın çıkarılmaması gerekir. Taban, yalnızca orijinal üretici tarafından sağlanan uyumlu bir tabanla değiştirilmelidir.

KULLANIM ÖMRÜ

Ürünün gerçek kullanım ömrü büyük ölçüde nerede, nasıl giyildiğine ve bakıldığına bağlıdır. Bu nedenle kullanmadan önce ayakkabıları dikkatlice incelemeniz ve kullanıma uygun görünmüyorsa hemen değiştirmeniz çok önemlidir. Üst kısım dikişlerinin durumuna, dış taban deseninde aşınmaya ve üst kısım/dış taban birleşiminin durumuna çok dikkat edilmelidir.

İŞARET ÖRNEĞİ

Ürün şunlarla işaretlidir:

SITE	Marka işareti
REALGAR*	Ürün kimliği
UK 7 EUR 41*	Ürün numarası
CE/UKCA	CE/UKCA işareti
JL*	Üretici kimliği
EN ISO 20345:2011*	Avrupa standardı numarası
S1P SRA*	Sunulan koruma kategorisi
ÜT*	Üretim tarihi
UK Manufacturer: Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom www.kingfisher.com/products • www.diy.com | www.screwfix.com • EU Manufacturer: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands • www.screwfix.ie	İthalatçı adresi

site DOM 08/2020
5059340014807
REALGAR
UK EUR
7 41
CE UKCA
EN ISO 20345:2011
S1P SRA
JL
UK Manufacturer: Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom www.kingfisher.com/products • www.diy.com | www.screwfix.com • EU Manufacturer: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands • www.screwfix.ie
Made in China • Fabriqué en RPC
• Wyprodukowano w ChRL • Fabricat în China
• Fabricado en China • Fabricado na China

*İşaret örneğini belirtir

SUNULAN KORUMA DÜZEYİNİ BELİRTMEK İÇİN KULLANILAN İŞARET KODLARININ AÇIKLAMASI

EN ISO 20345:2011: Ayakkabı, kullanıcıların ayak parmaklarını nesnelerin düşme ve ezme riskine karşına korur. Ayakkabı burnu koruması 200 J çarpma etkisi ve 15.000 N sıkıştırma kuvveti ile test edilmiştir.

TG	Temel Güvenlik
SINIF I AYAKKABILAR: Tamamı kauçuk veya polimer malzemeler dışında	
S1=	Temel güvenlik + Kapalı gövde kısmı + Antistatik + Gövde kısmında enerji emilimi + Yakıt-yağ karışımına dayanıklı dış taban
S2=	S1 Plus olarak: Su geçirmez üst kısım
S3=	S2 Plus olarak: Delinmeye dayanıklı dış taban + Çivili dış taban
SINIF II AYAKKABILAR: Tamamı kauçuk veya polimerik malzemelerden üretilen üst	
S4=	Temel güvenlik + Antistatik + Gövde kısmında enerji emilimi + Yakıt-yağ karışımına dayanıklı dış taban.
S5=	S4 Plus olarak: Delinmeye dayanıklı dış taban + Çivili dış taban

EK AYAK KORUMASI SAĞLANABILIR VE AŞAĞIDAKI
İŞARET KODLARI, SUNULAN KORUMA TÜRÜNÜ BELIRTIR.

İşaret	Sunulan koruma
AYAKKABININ BÜTÜNÜ	
P	Delinmeye karşı dayanıklı (1100 N)
E	Gövde kısmında enerji emilimi (20 J)
M	Ayak tarağı koruması (100 J)
CR	Kesilmeye dayanıklı üst kısım
WR	Suya dayanıklılık
AN	Ayak bileği koruması
ELEKTRİKSEL ÖZELLİKLER	
A	Antistatik - Elektrik direnci 0,1 -1000 MΩ
C	İletken - Elektrik direnci ≤100 kΩ
TEHLİKELİ ORTAMLARA DAYANIKLILIK	
CI	Soğuğa karşı yalıtımlı taban
HI	Sıcağa karşı yalıtımlı taban
ÜST KISIM	
WRU	Su geçirmez ve suyu emmez
DIŞ TABAN	
HRO	Sıcak temas noktalarına dayanıklılık
FO	Yakıt-yağ karışımına dayanıklılık

ANTİSTATİK AYAKKABILAR

Yayılan elektrostatik yükler nedeniyle elektrostatik oluşumunu en aza indirmek ve örneğin yanıcı maddeler ve buhar nedeniyle kıvılcım ateşlenmesi riskini ve elektrikli araçlar veya tamamen ortadan kaldırılmamış gerilim altındaki parçalardan neden olduğu elektrik çarpması riskini önlemek için antistatik ayakkabılar kullanılmalıdır. **Antistatik ayakkabılar yalnızca ayak ile zemin arasında direnç sağladığından ayakkabıların elektrik çarpmasına karşı yeterli koruma garanti edemediği unutulmamalıdır.** Elektrik çarpması riski tamamen ortadan kaldırılmamışsa riski önlemek için ek önlemlerin alınması çok önemlidir. Bu önlemlerin yanı sıra aşağıda bahsedilen ek testler, iş yerinde kaza önleme programının rutin bir parçası olmalıdır.

Tecrübelerimize göre antistatik amaçlar için üründeki deşarj yolu, ürünün kullanım ömrü boyunca daima 1000 MΩ değerinin altında elektrik direncine sahip olmalıdır. 100 KΩ değeri, ürün yeniyken elektrik çarpması riskine veya elektrikli araçların 250 V değerine varan voltaj seviyelerinde çalıştığında hasar görmesi durumunda meydana gelebilecek tutuşmaya karşı sınırlı koruma sağlamak için en düşük direnç sınırı olarak kabul edilir. Ancak kullanıcılar, ayakkabıların bazı koşullar altında yetersiz düzeyde koruma sağlayabileceğini ve daima ek koruma önlemleri almaları gerektiğini unutmamalıdır.

Bu türde ayakkabıların elektrik direnci; esneme, kirlenme veya nem nedeniyle önemli oranda değişebilir. Ayakkabılar ıslak koşullarda giyilirse amacına uygun bir performans göstermez. Bu nedenle, ürünün tasarlanma amacına uygun olarak elektrostatik yükleri dağıtabildiğinden ve kullanım ömrü boyunca belli oranda koruma sağlayabildiğinden emin olmak gerekir. Kullanıcının, elektrik direncine karşı kurum içi test yapması ve bu testi düzenli ve sık aralıklarla tekrarlaması önerilir.

Sınıf I ayakkabılar uzun süreli kullanımda nemi emebilir ve nemli ve ıslak koşullarda iletken olabilir.

Ayakkabılar, taban malzemesinin değiştiği ıslak koşullarda giyiliyorsa kullanıcıların tehlikeli alana girmeden önce daima ayakkabının elektriksel özelliklerini kontrol etmeleri gerekir.

Antistatik ayakkabıların kullanıldığı yerlerde zemin yüzeyi direncinin, ayakkabının sunduğu korumayı engellemeyecek şekilde olması gerekir.

Kullanım sırasında normal çorap hariç yalıtım sağlayan hiçbir öğe, ayakkabının iç kısmı ve kullanıcının ayağı arasına yerleştirilmemelidir. Tabanın iç kısmı ile ayak arasına ek parça yerleştirilirse ayakkabı/ek parça kombinasyonu, elektriksel özellikleri açısından kontrol edilmelidir.

DELİNMEYE KARŞI DAYANIKLILIK

■ Bu ayakkabılarda delinmeye karşı metal ek parça kullanılmıştır.

☐ Bu ayakkabılarda delinmeye karşı metal olmayan ek parça kullanılmıştır.

Bu ayakkabıların delinmeye karşı dayanıklılığı 4,5 mm çapta bir çivi ve 1100 N değerinde kuvvet kullanılarak laboratuvarda test edilmiştir. Daha yüksek kuvvet veya daha küçük çaplı çiviler delinme riskini artırır. Bu durumlarda alternatif önlemlerin dikkate alınması gerekir.

PPE ayakkabılarında şu anda delinmeye karşı dayanıklı iki genel ek parça türü vardır. Bunlar metal veya metal olmayan malzemelerden üretilir. İki tür de ayakkabıların üzerinde işaretli olan minimum delinme direnci standardı gerekliliklerini karşılar ancak her birinin farklı avantajları veya dezavantajları bulunmaktadır; bunlara aşağıdakiler dahildir:

Metal: Keskin nesnenin/tehlikenin şeklinden (çap, geometri, keskinlik) daha az etkilenir ancak ayakkabı üretimi kısıtlamaları nedeniyle ayakkabının alt kısmının tamamını kaplamaz.

Metal olmayan: Metale kıyasla daha hafif, daha esnek olabilir ve daha fazla alanı koruyabilir ancak keskin nesnenin/tehlikenin şekline (çap, geometri, keskinlik) bağlı olarak delinme direnci daha fazla değişkenlik gösterebilir

Ayakkabınızla birlikte verilen delinmeye karşı dayanıklı ek parça türü hakkında daha fazla bilgi almak için lütfen bu kılavuzda bilgileri verilen üretici veya tedarikçi ile iletişime geçin.

Manufacturer • Fabricant • Producent
Hersteller • Producător • Fabricante:
UK Manufacturer:
Kingfisher International Products Limited.
3 Sheldon Square,London,W2 6PX,United Kingdom,
www.kingfisher.com/products
www.diy.com
www.screwfix.com
EU Manufacturer:
Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam,
The Netherlands.
www.screwfix.ie

EN
www.diy.com
www.screwfix.com
www.screwfix.ie

To view instruction manuals online, visit www.kingfisher.com/products

FR
www.castorama.fr
www.bricodepot.fr

Pour consulter les manuels d'instructions en ligne, rendez-vous sur le site www.kingfisher.com/products

PL
www.castorama.pl

Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online, odwiedź stronę www.kingfisher.com/products

RO
www.bricodepot.ro

Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online, vizitați www.kingfisher.com/products

ES
www.bricodepot.es

Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite www.kingfisher.com/products

PT
www.bricodepot.pt

Para consultar manuais de instruções online, visite www.kingfisher.com/products

TR
İthalatçı Firma:

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.
Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No:5
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.koctas.com.tr

Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak için www.kingfisher.com/products adresini ziyaret edin

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
À SÉPARER + NOTICE À
DÉPOSER DANS LE BAC
DE TRI

BAC DE TRI

咬中黑正面 2021.02.23 巨伦款

咬中黑背面 2021.02.23 巨伦款

2021.08.25款